



This manual is for reference and historical purposes, all rights reserved.

This page is copyright© by M. Butkus, NJ.

This page may not be sold or distributed without the expressed permission of the producer

I have no connection with any camera company

On-line camera manual library

This is the full text and images from the manual. This may take 3 full minutes for the PDF file to download.

If you find this manual useful, how about a donation of \$3 to: M. Butkus, 29 Lake Ave., High Bridge, NJ 08829-1701 and send your e-mail address so I can thank you. Most other places would charge you \$7.50 for a electronic copy or \$18.00 for a hard to read Xerox copy.

This will allow me to continue to buy new manuals and pay their shipping costs.

It'll make you feel better, won't it?

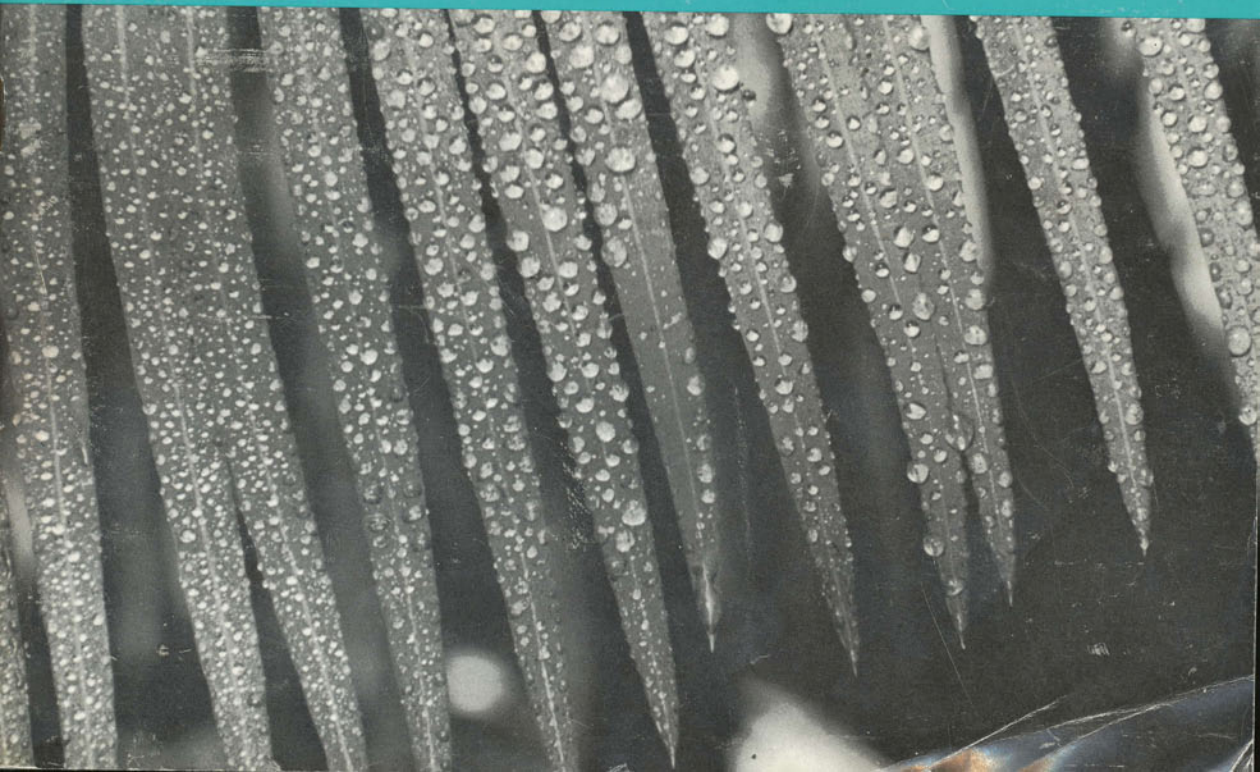
**If you use Pay Pal or wish to use your credit card,
click on the secure site on my main page.**

PayPal Name Lynn@butkus.org

YASHICA



YASHINON LENSES
& ACCESSORIES



INVITATION TO UNENDING EXCITEMENT OF PHOTOGRAPHY

Yashica interchangeable lenses and accessories come in a wide variety and are designed to further extend the revolutionary performance of Yashica electronic SLR cameras.

Superb color photography in almost any light condition has been made possible through intensive research by Yashica engineers into electronic control of the exposure system. Yashica electronic SLR cameras are the result of this research program. They introduce a completely new concept of single-lens reflex photography based on integral function of the latest developments in electronics and optical science.

Yashinon lenses and accessories are manufactured on the same exacting production standards as all Yashica cameras. Every conceivable type of photography becomes possible when different lenses and accessories are employed with Yashica electronic SLR cameras. They signify a glowing tribute to Yashica, the pioneer of electronic SLR system.

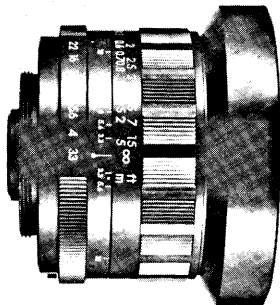
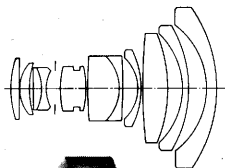
YASHINON RANGE OF ULTRA-WIDE-ANGLE AND WIDE-ANGLE LENSES

Ultra-wide-angle and wide-angle lenses open up a new world of photographic expression. They afford maximum coverage, which helps to get a lot more into the picture; extensive depth of field, for quick and easy focusing; and an accentuated perspective effect, for emphasized impression of depth which cannot possibly be obtained with other optics.

Computer-designed and color-perfect, most lenses feature fully automatic diaphragm; also perfect compensation for astigmatism and curvature of the field, ensuring even brightness and sharpness throughout the entire picture area—features and performance that have made the Yashinon range of wide-angle lenses one of the best in the world.

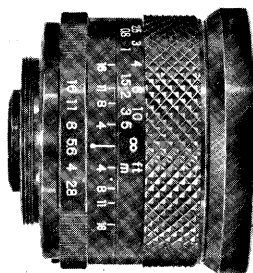
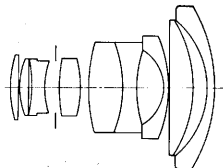
These lenses are ideal for a wide scope of photographic purposes, including architectural work as well as specialized work in places where there is very little leeway for backing away.

20mm



24mm

DS-M



5

The 20mm and 24mm are all-round ultra-wide-angle lenses for best effects at all lens openings. They produce in-depth sharpness of the image throughout the picture area, bringing out a perfect harmony of the main subject with the accentuated remoteness of the objects in the background. Excellent aberration correction and unequalled color reproduction. Particularly recommended for specialized photographic work.

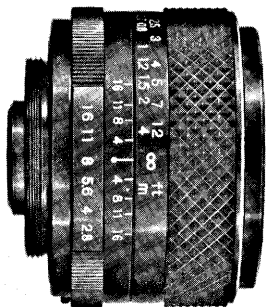
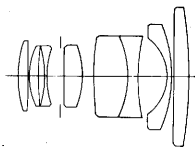
AUTO YASHINON f/3.3 20mm ULTRA-WIDE-ANGLE LENS

- 11 elements in 9 groups ; fully automatic diaphragm ; angle of view $94^{\circ}30'$; Praktica mount ; minimum aperture f/22 ; minimum focus 0.3m ; filter size 72mm ; weight 320 grams.

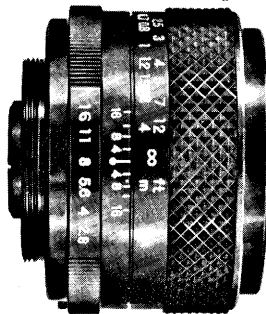
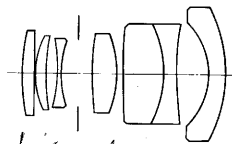
AUTO YASHINON f/2.8 24mm ULTRA-WIDE-ANGLE LENS

- 9 elements in 8 groups; fully automatic diaphragm; angle of view 84° ; Praktica mount; minimum aperture f/16; minimum focus 0.3m; filter size 62mm; weight 280 grams.

28mm
DS-M



35mm
DS-M



7

The wide coverage of the 28 and 35mm wide-angle lenses adapts them perfectly for use in a restricted space; also for injecting a dynamic effect into landscape photography. They offer an extensive depth of field and an exaggerated perspective effect, and are designed to bring out these characteristic qualities with the greatest impact for superior overall results. Lightweight and ideal for snap-shooting, photographic work where pan-focus effect is desired, as well as for general photography.

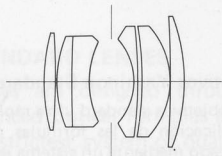
AUTO YASHINON f/2.8 28 mm WIDE-ANGLE LENS

- 8 elements in 7 groups; fully automatic diaphragm; angle of view 76°; Praktica mount; minimum aperture f/16; minimum focus 0.3 m; filter size 52mm; weight 240 grams.

AUTO YASHINON f/2.8 35 mm WIDE-ANGLE LENS

- 7 elements in 6 groups; fully automatic diaphragm; angle of view 64°; Praktica mount; minimum aperture f/16; minimum focus 0.3m; filter size 52mm; weight 220 grams.

50mm



11

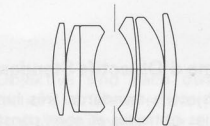
A well designed and practical standard lens for maximum professional effects. Features identical to those of the Auto Yashinon f/1.7 standard lens.

AUTO YASHINON f/1.9 50 mm STANDARD LENS

- 6 elements in 5 groups ; fully automatic diaphragm ; angle of view 46° ; Praktica mount ; minimum aperture f/16 ; minimum focus 0.5m ; filter size 52mm ; weight 220 grams.

50mm

DS-M



The most popular standard lenses, high in resolving power and manufactured to advanced optical formulas under stringent quality control for perfect color reproduction and professional performance.

AUTO YASHINON f/1.7 50 mm STANDARD LENS

- 6 elements in 5 groups ; fully automatic diaphragm ; angle of view 46° ; Praktica mount ; minimum aperture f/16 ; minimum focus 0.5m ; filter size 52mm ; weight 230 grams.

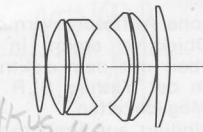
www.butkus.us



13

- 7 elements in 6 groups ; fully automatic diaphragm ; angle of view 46° ; Praktica mount ; minimum aperture f/16 ; minimum focus 0,5m ; filter size 55mm ; weight 280 grams.

55mm
DS-M

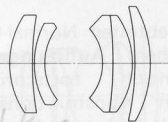


Features a design based on the use of new optical glass elements assuring the highest degree of light transmittance. Perfectly compensated for astigmatism, coma and other aberrations and provides even sharpness of the image throughout the picture area.

AUTO YASHINON f/1.2 55mm STANDARD LENS

- 7 elements in 6 groups ; fully automatic diaphragm ; angle of view 45°50' ; Praktica mount ; minimum aperture f/16 ; minimum focus 0.5m ; filter size 55mm ; weight 340 grams.

60mm



By far the most effective lens for close-ups, copying and macrophotography, as well as general photographic work. Features a new optical glass element, and is fully compensated for all aberrations. Designed to ensure maximum brightness and extremely sharp results. Particularly effective for close-ups of moving subjects and macrophotography without using bellows.

MACRO YASHINON f/2.8 60mm LENS

- 5 elements in 4 groups ; preset diaphragm ; angle of view 40° ; Praktica mount ; minimum aperture f/22 ; minimum focus 0.235m ; filter size 58mm ; weight 400 grams.

YASHINON RANGE OF TELEPHOTO, SUPER TELEPHOTO AND ZOOM LENSES

Telephoto lenses open a vast and exciting realm of photography. They provide "extra reach" to subjects which cannot be approached, and reproduce images at a higher ratio of magnification and highlight the main subject, when set to a wide opening, by decreasing the depth-of-field to such an extent that it provides pin-point focus only on the main subject.

Zoom lenses are basically telephoto lenses and provide a completely new and convenient approach to telephotography. They enable versatile composition, without closing-in or backing-away, simply by zooming the lens.

Yashinon telephoto lenses are designed to bring out the above characteristic effects with the greatest impact and afford maximum image sharpness at full aperture. They are ideal for snapshots, portraiture, stage and sports photography and full-fledged telephotography.

The 135mm and 200mm telephoto lenses can be classed as universal lenses adaptable for practically all purposes. Extremely lightweight, compact and handy, they can be used effectively for hand-held photography. Ideal for landscapes, sports and other outdoor picture-taking, as well as orthodox portraiture (135mm lens) and snap portraits (200mm lens).

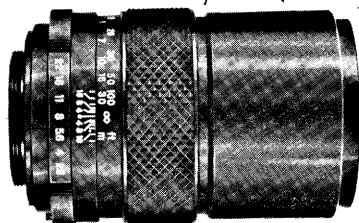
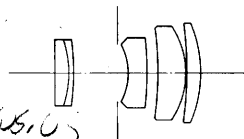
AUTO YASHINON f/2.8 135mm TELEPHOTO LENS

- 5 elements in 4 groups; fully automatic diaphragm; angle of view 18° ; Praktica mount; minimum aperture f/22; minimum focus 1.5m; filter size 55mm; weight 500 grams.

135mm

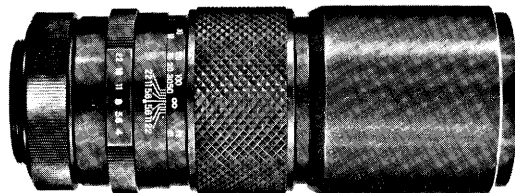
DS-M

BUTKUS.US



200mm

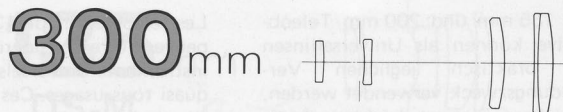
DS-M



AUTO YASHINON f/4 200mm TELEPHOTO LENS

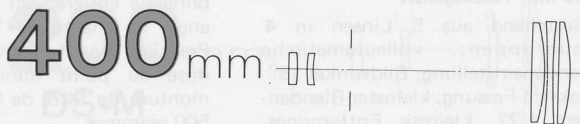
- 5 elements in 4 groups; fully automatic diaphragm; angle of view $12^{\circ}20'$; Praktica mount; minimum aperture f/22; minimum focus 2.5m; filter size 55mm; weight 560 grams.

The 300mm telephoto lens is designed to bring out the telephoto effects more dynamically. Its high ratio of magnification enables one to span long distances. Because of its narrow angle of view and extremely restricted depth-of-field, the use of a tripod is essential when shooting with this lens. Ideal for sports and landscape photography, as well as for photographing animals in their natural surroundings.



AUTO YASHINON f/5.6 300 mm TELEPHOTO LENS

- 5 elements in 4 groups; fully automatic diaphragm; angle of view $8^{\circ}10'$; Praktica mount; minimum aperture f/22; minimum focus 4.5 m; filter size 58 mm; weight 780 grams.



AUTO YASHINON f/5.6 400mm TELEPHOTO LENS

- 5 elements in 5 groups; fully automatic diaphragm; angle of view $6^{\circ}10'$; Praktica mount; minimum aperture f/32; minimum focus 8m filter size 77mm; weight 1665 grams.

The 600mm and 800mm super telephoto lenses are strictly special-purpose lenses which provide an extremely long "reach" to span long distances. Their superb "pull-in" eliminates the impression of depth and injects a dynamic impact into pictures. They afford an effective breakthrough of all barriers in telephoto picture-taking and are ideal for sports, news and wildlife photography.

SUPER YASHINON f/8 600mm SUPER TELE-PHOTO LENS

- 2 elements in 1 group; preset diaphragm; angle of view 4°; Praktica mount; minimum aperture f/32; minimum focus 13 m; filter size 37 mm; weight 1900 grams.

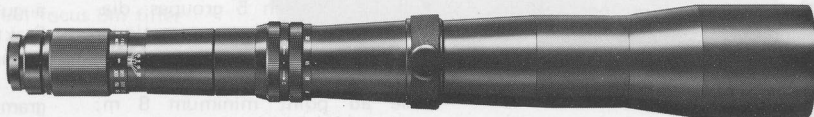
SUPER YASHINON f/8 800mm SUPER TELE-PHOTO LENS

- 2 elements in 1 group; preset diaphragm; angle of view 3°; Praktica mount; minimum aperture f/32; minimum focus 25 m; filter size 37 mm; weight 3,000 grams.

600mm



800mm



The Reflex Yashinon 500mm and 1,000mm lenses are the newest additions to the super telephoto range, designed under the theme of providing maximum maneuverability. Being catadioptric system optics, these lenses are compact and lightweight, despite their long focal lengths. Their handy portability adapts them ideally for news, sports and wildlife photography.

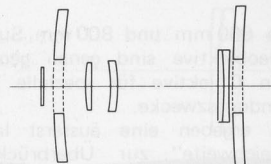
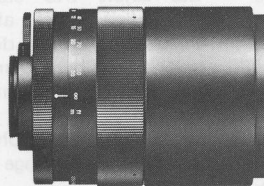
REFLEX YASHINON f/8 500mm SUPER TELEPHOTO LENS

- 6 elements in 5 groups; no diaphragm; angle of view 5°; Praktica mount; minimum aperture f/8; minimum focus 4 m; weight 740 grams.

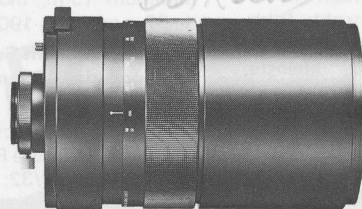
REFLEX YASHINON f/11 1000mm SUPER TELEPHOTO LENS

- 6 elements in 5 groups; no diaphragm; angle of view 2°30'; Praktica mount; minimum aperture f/11; minimum focus 8 m; weight 2,300grams.

500mm



1000mm



YASHICA ZOOM LENSES

The zoom lenses offer a number of advantages which ordinary focal lenses cannot possibly afford. In the first place, they enable versatile composition of the subject without closing in or backing away. Secondly, they produce a dynamic effect unattainable with other lenses, when zoomed in the course of actual exposure.

The Auto Yashinon zoom lenses features a design which ensures the highest degree of sharpness at any point during zooming. They also afford maximum convenience and maneuverability owing to the fact that they feature a compact, lightweight construction and are equipped with a fully automatic diaphragm.

They are designed to cover the most commonly used focal length range and can be used effectively for all purposes ranging from portraiture to fully fledged telephotography.

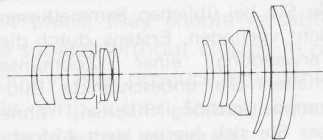
YASHINON ZOOM LENSES BRING VERSATILE IMAGE MAGNIFICATION

The Auto Yashinon Zoom Lenses are designed to cover the most commonly used focal length range and are equipped with a fully automatic diaphragm. Changes in the focal distance do not shift focus and sharpness is insured throughout its varifocal range. Rapid shooting can be made since it features a compact, lightweight construction.

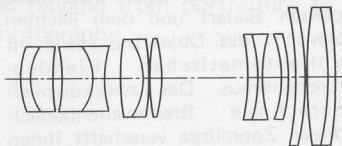
AUTO YASHINON f/3.5 45-135 mm ZOOM LENS

- 29 • 15 elements in 10 groups; fully automatic diaphragm; angle of view $51^{\circ}20' - 18^{\circ}12'$; Praktica mount; minimum aperture f/16; minimum focus 1.9 m; filter size 77 mm; weight 890 grams.

45~135mm



75~230mm



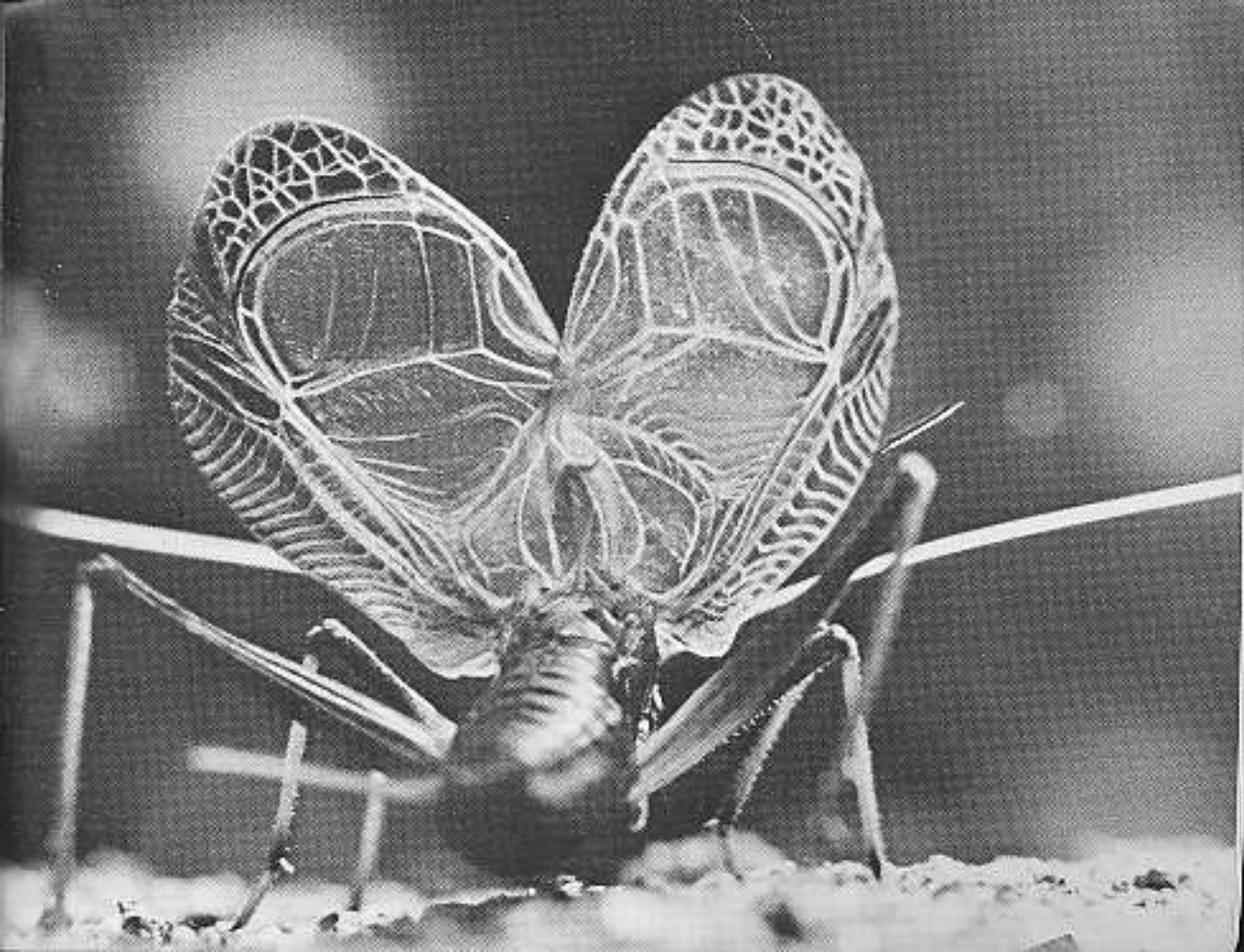
AUTO YASHINON f/4.5 75-230mm ZOOM LENS

- 13 elements in 8 groups; fully automatic diaphragm; angle of view $32^{\circ}22' - 10^{\circ}46'$; Praktica mount; minimum aperture f/22; minimum focus 2.5m; filter size 67mm; weight 1,350 g.





www.burkis.us



YASHICA ACCESSORIES EXTEND SCOPE OF PHOTOGRAPHY

A wide range of accessories is available for use with Yashica SLR electronic cameras. It includes various adapters for close-ups, copying, micro, macro and other photographic work, in addition to right-angle viewfinders, lens shades, filters, tripods, etc. Close-up photography which can be both fascinating and rewarding is possible with either close-up lens or bellows and extension tubes, in conjunction with standard and other interchangeable lenses.

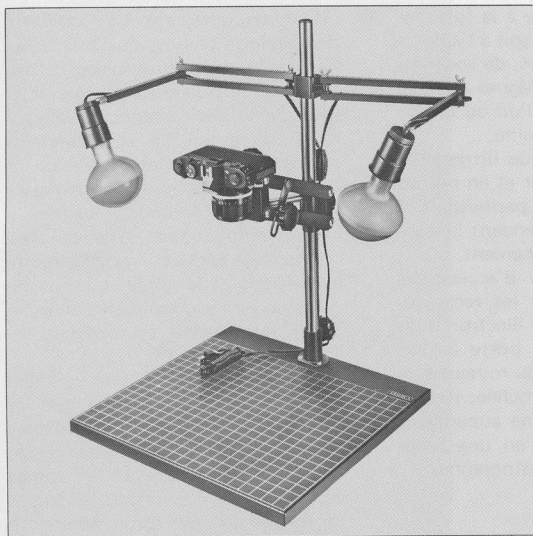
Accessories such as filters for color and B & W photography, grip/tripods to maintain the camera steady during focusing and shooting, as well as other accessories, also play an important role in obtaining quality results.

The availability of a variety of accessories, used in conjunction with the remarkable Yashica electronic cameras, enables the exploration of the spectacular realm of close-ups; they have converted close-up photography from a highly specialized to a common branch of photography.

YASHICA COPY STAND

This is a stand for duplicating charts, photographs, drawings or the like at very close range, accurately and effectively. Fix the camera slide arm, adjusting to the scale indicating the photographing area on the upright arm.

If the copy stand is positioned on high surface, the use of YASHICA RIGHT-ANGLE VIEWFINDER is recommended.

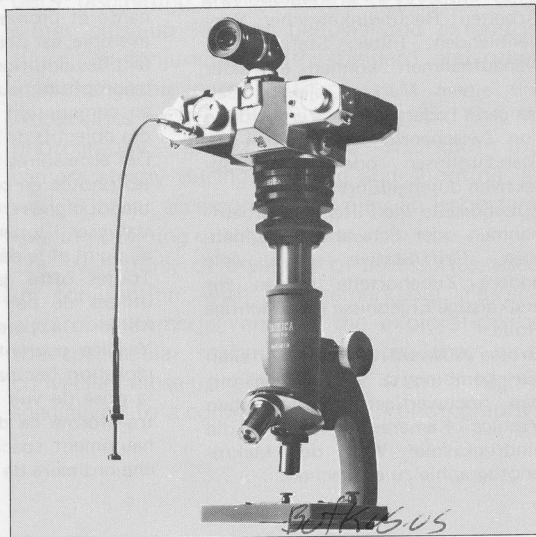


YASHICA MICROSCOPE ADAPTER

Exclusive adapter for microphotography. It is set between the camera and the microscope.

Because it is provided with a screw it can be easily attached and repositioned.

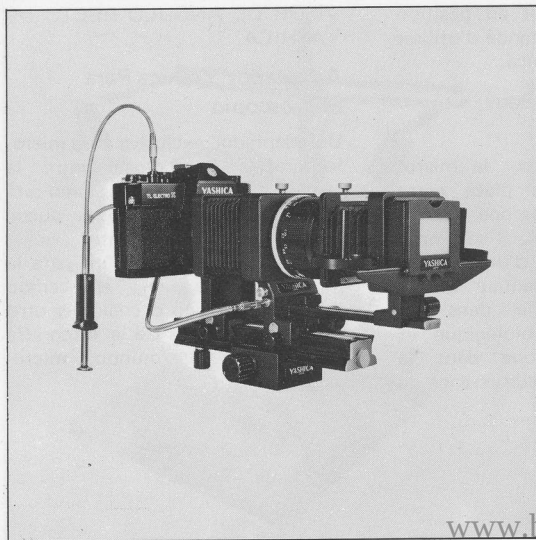
This is a useful adapter for microphotography in the medical, biological or in any other scientific field.



YASHICA AUTO EXTENSION BELLOWS

Bellows attachment for extreme close-ups and sequence close-up work or macrophotography.

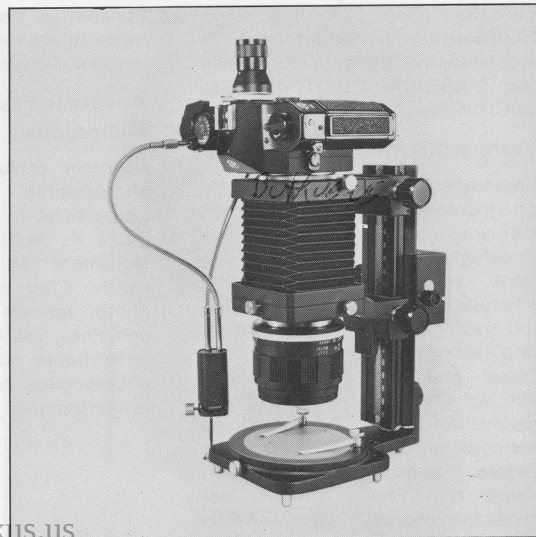
It enables use of the automatic diaphragm of the lens in general close-up photography. Moreover, focusing mechanism capable of moving the whole bellows facilitates inching of shooting distance and secures precise focusing.



YASHICA MACRO STAND

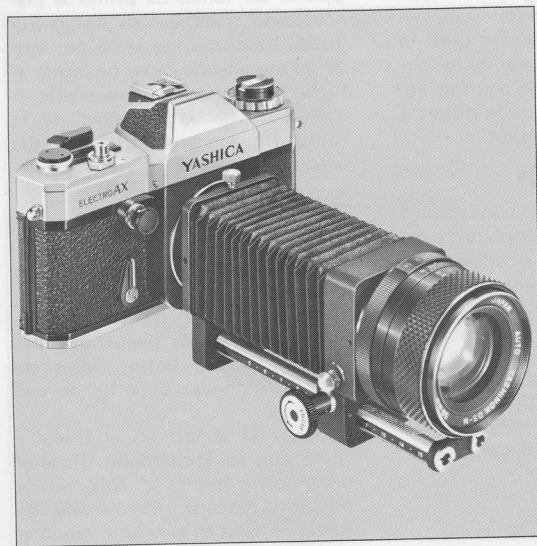
This stand is used in conjunction with the auto extension bellows for effective macrophotography of small subjects such as insects, flowers, postage stamps, coins or small machine parts.

Place the subject on the disk and fix it with the clamps. Rotate the disk to make shooting at the desired position. Shooting method is the same as the auto extension bellows.



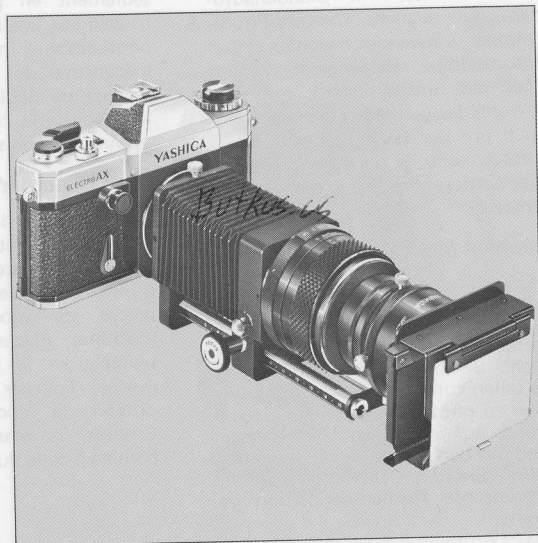
YASHICA EXTENSION BELLOWS MODEL III

For close-ups and macrophotography. This attachment is easily extendable and manifests its true worth in close range photography where it is desired to change the lens-to-object distance continuously, or when photographing micro samples.



YASHICA SLIDE COPIER

This is a convenient adapter for duplicating slides. It is attached to the tip of the Yashica bellows. Place a slide or B & W negative in the copier. Direct the camera to the light source and determine the exposure in the same manner as in conventional shooting. What you must do now is just to depress the shutter. Slides can be duplicated in any desired number.



YASHICA AUTO EXTENSION TUBE SET

This ring set is necessary for duplication or shooting at close range. One set consists of three rings of 11mm, 18mm and 36mm, each providing use of the automatic diaphragm of the lens. These rings are set between the camera body and the lens. Affords magnification of 0.22X to 1.38.



YASHICA EXTENSION TUBE SET

This is an adapter for close-up photography. It is set between the camera body and the lens. The combination of four rings provides magnification up to life size and permits a wide range of close-up photography.



YASHICA CLOSE-UP LENSES

Lenses suitable for shooting moving subjects such as insects at close range.

All you do is to screw them on the camera lens. The automatic diaphragm mechanism can be used as it is. Compensation of exposure is not necessary.



YASHICA GRIP/TRIPODS ST-7 AND ST-9

This is a grip/tripod manufactured by Bilora, Germany, the famous tripod maker.

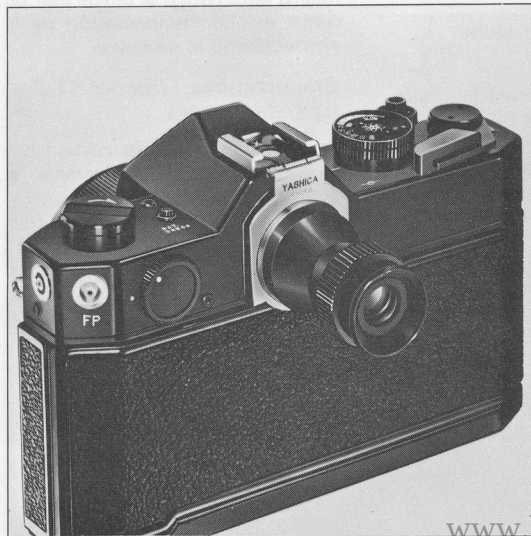
It differs from conventional tripods in that it provides chest or wall support to steady the camera when photographing at slow shutter speeds.

Small in size, light in weight and excellent in stability.



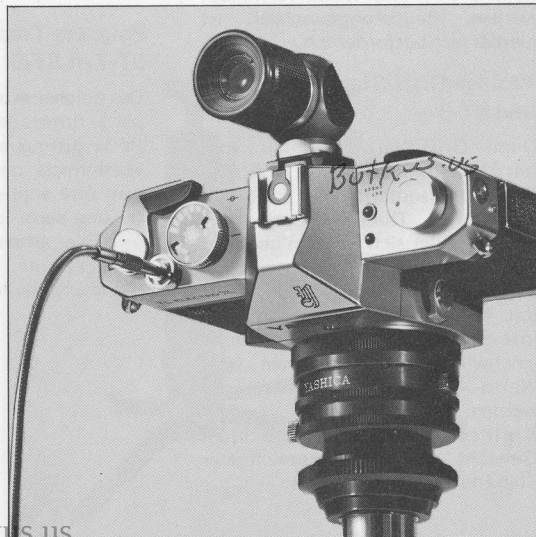
YASHICA MAGNIFIER

When mounted over the viewfinder eyepiece of your Yashica single-lens reflex camera, the Yashica Magnifier provides a high magnification of the image at the center of the viewing screen, thus affording critical focusing.



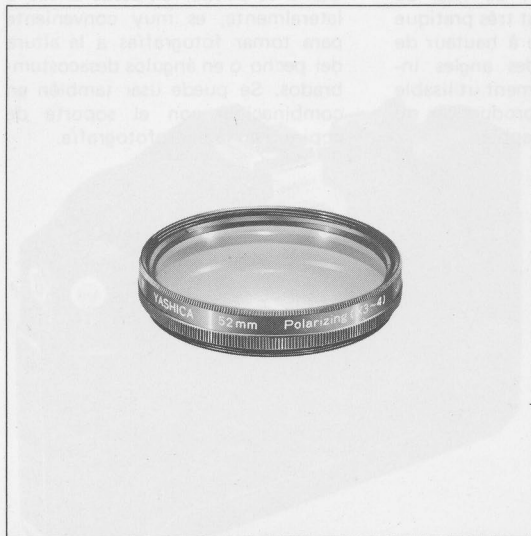
YASHICA RIGHT-ANGLE VIEWFINDER

Because it affords viewing and focusing from the camera top, it is very convenient for chest-level shooting or unusual angle shots. It can be also used in conjunction with the copy stand or for microphotography.



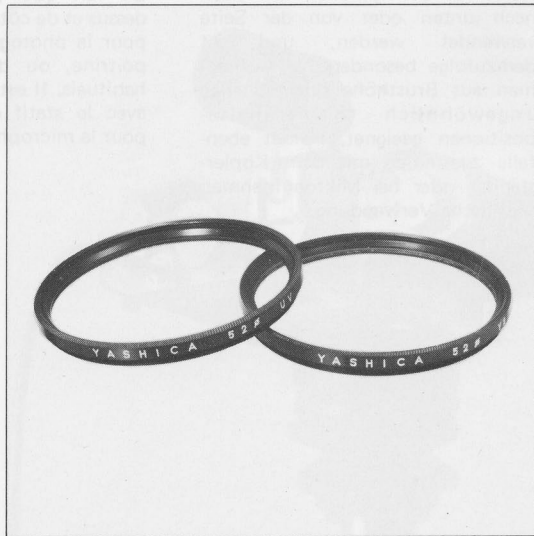
POLARIZING FILTER

The polarizing filter can be used for either black and white or color photography. It cuts off harmful reflection, thus preventing flares or hazy results and ensuring superb color reproduction. It is especially effective for distant landscape shots and for bringing out the colors of cherry blossoms or autumn foliage against dark sky. The use of this filter will add immeasurably to your photographic pleasure.



FILTERS

For special effects, color compensation or better contrasts. Made of high quality optical glass, Yashica screw-in type filters are available for color and B&W film, in sizes to fit f/1.2, f/1.4 (55mm), f/1.7 and f/1.9 (52mm) lenses. (See Page 51)



MS-20DX STROBE

This strobe is extremely compact and easy to use. It can be either connected directly to a hot-shoe or used with a PC cord. Power is provided by two readily accessible and inexpensive batteries. A replacement is good for exposing about two 20 exposure film. The guide number is 20 in meters or 66 in feet with ASA 100 film. This handy strobe can be connected or removed in a matter of seconds and is so lightweight, only 150 grams, that it can be easily carried.

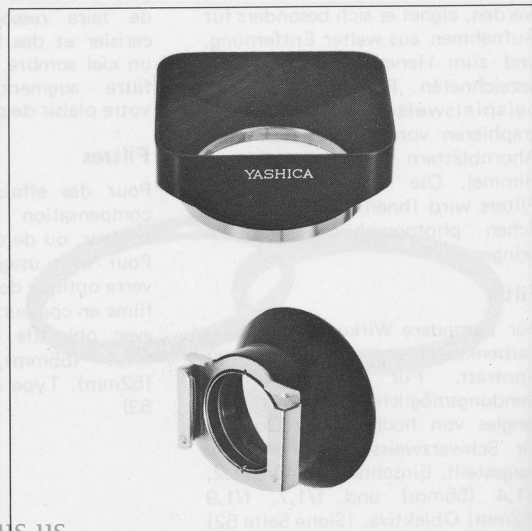


YASHICA LENS SHADE

It serves to ward off extraneous light and ensures crisp results. Slip-on type : 57mm/54mm.

EYE-CUP

It is mounted on the eyepiece of the finder to cut off distracting backlight and to assure clear, comfortable viewing.



YASHICA FILTERS

For Color Photography			
Name	Color	Factor	Effects
1A	Light Pink	1X	Haze-cut filter for color film. Improves natural color balance. Good for lens protection, no exposure compensation.
80B	Dark Blue	2X	Color conversion filter. Creates good color pictures using daylight type color film under artificial light except blue lamp or electronic flash.
81B	Brown	1.2X	Eliminates bluish tone in cloudy or rainy day and creates natural color.
82A	Blue	1.4X	Controls excessive yellow or red in early morning or late afternoon.
85	Orange	1.5X	Color conversion filter. Creates good color using Tungsten type color film under sunlight.
FLY-D	Lilac	2X	Eliminates the greenish and bluish tinge and reproduces natural skin tone when photographing with Daylight type color film under fluorescent light. Avoid use of other filters in combination.

51

For B & W and Color Photography			
ND2	Grey	2X	Decreases light amount taken into lens without changing color balance.
ND4		4X	Used when scene is too bright and beyond exposure setting of camera. Good for color film as well.

For B & W Photography			
UV	Transparent	1X	Absorbs ultra-violet ray and creates clearer tone. Good for lens protection since it requires no exposure compensation.
Y1 Y2	Yellow	1.5X 2X	Absorbs ultra-violet ray and to a certain extent blue. Suitable for landscape, including mountain and seaside.
O2	Orange	4X	For particular emphasis of cloud or red subjects. Adds details to distant landscape. Good for autumn foliage.
R1	Red	8X	Creates higher contrast. For infra-red or aerial photography. Blue becomes darker whereas red and green are reproduced brighter.
B	Blue	2X	For special effects. Controls excessive brightness of orange or red color under artificial lighting.
G0 G1	Green	2X 4X	Absorbs blue, violet and red. Adds natural skin tone to portraiture.

Einladung zur wunderbaren Neiz der Photographie

Dank der einzigartigen Ausführung der Yashica Wechselobjektive und Zubehörteile können die hervorragenden Ergebnisse der elektronischen Yashica SLR Kameras (einäugige Spiegelreflexkameras) noch weiter verbessert werden.

Um die Möglichkeit für ausgezeichnete Farbaufnahmen unter jeglichen Lichtverhältnissen zu verwirklichen, haben Yashica Techniker durch intensive Forschungsarbeit ein ganz elektronisch gesteuertes Belichtungssystem entwickelt.

Yashica's elektronische SLR Kameras sind auf dem Gebiet der einäugigen Spiegelreflex-Photographie zu einem vollkommen neuen Begriff geworden, der auf den letzten Neuerungen der elektronischen und optischen Technik beruht. Yashinon Objektive und Zubehörteile werden nach dem gleichen Präzisionsverfahren wie bei allen anderen Yashica Produkten hergestellt. Durch kombinierte Anwendung von verschiedenen Objektiven und Zubehörteilen mit den elektronischen Yashica SLR Kameras kann jede Art des Photographierens verwirklicht werden.

Invitation au Plaisir Inter- minable de Photographie

Les objectifs interchangeables et les accessoires Yashica sont livrables dans une grande variété et destinés à élargir encore le champs d'activité des réflex mono-objektifs électroniques de Yashica. Grâce aux programmes de recherche poursuivis par les ingénieurs de Yashica dans le réglage d'exposition électronique, la photo en couleur est à présent possible dans toutes les conditions. Les réflex électroniques Yashica sont les mieux adaptés pour la reproduction fidèle des couleurs. Ils introduisent un concept nouveau dans le domaine du réflex mono-objectif.

Les objectifs Yashinon et les accessoires sont fabriqués avec les mêmes soins et la même précision caractérisant tous les appareils Yashica. Toutes les catégories imaginables de photographie deviennent possibles lorsque l'on combine les nombreux objectifs et accessoires à disposition avec les réflex électroniques Yashica.

Invitación a un Placer Ilimitado en Fotografía

Los objetivos intercambiables y accesorios de Yashica se presentan en una gran variedad de tipos, todos diseñados con miras a alargar aun más el ya revolucionario rendimiento de las cámaras SLR electrónicas de Yashica.

El intensivo estudio e investigación de los ingenieros de Yashica acerca del sistema de control electrónico de la cámara ha hecho posible obtener fotografías de colores soberbios en cualesquiera condiciones de luz.

Las cámaras SLR electrónicas de Yashica responden a un concepto completamente nuevo en la fotografía SLR, basado en los últimos adelantos de la electrónica y la óptica.

Los normas de producción son los mismos ya exigentes de todos los productos de Yashica. La combinación de los diferentes objetivos y accesorios con las cámaras SLR electrónicas de Yashica traduce en realidad cualquier tipo de fotografía concebible.—Envidiable tributo de Yashica a la fotografía, como pionero de las cámaras electrónicas.

Yashinon Ultra-Weitwinkel und Weitwinkelobjektive

Ultra-Weitwinkel und Weitwinkelobjektive eröffnen eine neue photographische Welt und bieten einen maximalen Aufnahmebereich, d.h. sie geben Ihnen Gelegenheit viel mehr im Bild festzuhalten und gewährleisten einen ausgedehnten Tiefenbereich für schnelles und müheloses Fokussieren, für eine betonte Perspektive und hervorgehobenen Tiefeneindruck; kurz gesagt Leistungen, die mit einer anderer Optik unmöglich erreicht werden können.

Diese farbkorrigierten Präzisionsobjektive verfügen in den meisten Fällen über vollautomatische und manuelle Einstellblende, sowie über einen perfekten Ausgleich von Astigmatismus und Bildfeldwölbung, d.h. es wird eine gleichmässige Helligkeit und Schärfe auf dem gesamten Bildfeld garantiert. Diese Objektive für vielseitige photographische Anwendungszwecke wurden bei der Herstellung strengsten Qualitätskontrollen unterzogen, damit sie auch unter höchsten Anforderungen, wie sie beispielsweise bei Architekturaufnahmen erforderlich sind, erstklassige Ergebnisse erzielen.

La Gamme Yashinon de Très Grands Angulaires et de Grands Angles

Les objectifs très grand angulaire et grand angle vous ouvrent les portes d'un monde nouveau dans l'expression photographique. Ils couvrent un champ élargi, qui permet d'introduire plus de sujets dans l'image, offrent une profondeur de champ supérieure, ce qui facilite la mise au point et accentue la perspective pour plus d'effet dimensionnel.

Calculés à l'aide d'un ordinateur, parfaitement équilibrés pour la couleur, la plupart de ces objectifs comportent un diaphragme automatique et présélection manuelle. Ils sont parfaitement corrigés contre l'astigmatisme et la courbure de champ, conférant à l'image une luminosité et un piqué remarquable sur son entière surface. Ses performances placent ce Yashinon en tête de cette catégorie d'objectifs. La fabrication de ces objectifs est régie par un contrôle de qualité très sévère, et répondent aux exigences les plus sévères dans les travaux d'architecture et autres domaines spécialisés lorsqu'un recul limité est à disposition.

Gama de Objetivos Yashinon Ultra-Gran-Angulares y Gran-Angulares

Los objetivos ultra-gran-angulares y gran-angulares abren un nuevo mundo de expresión fotográfica que permite mayor cobertura al abarcar un mayor campo fotográfico de más fondo. El enfoque se obtiene más fácil y rápidamente, el efecto de perspectiva es acentuado y el fondo de campo más impresionante.

La mayor parte de los objetivos caracterizan un diafragma completamente automático o manual con perfecta compensación de astigmatismo y curvatura, lo cual hace que toda la superficie fotográfica presente la misma luminosidad y nitidez. Son estas características las que han hecho la gama Yashinon una de las mejores del mundo.

Fabricados bajo un estricto control de calidad son ideales para obtener fotografías de la máxima especialización hasta en lugares reducidos.

Bei den 20mm und 24mm Ultra-Weitwinkelobjektiven handelt es sich um Universalobjektive für beste Ergebnisse bei allen Objektivöffnungen. Sie ergeben eine durchgehende Bildschärfe, d.h. sie sorgen für eine perfekte Harmonie zwischen dem Hauptobjekt und den entfernten Gegenständen im Hintergrund. Ausgezeichnete Aberrationskorrektur und unvergleichliche Bildwiedergabe.

Auto Yashinon f/3.3 20 mm Ultra-Weitwinkelobjektiv

- Bestehend aus 11 Linsen in 9 Bau-
gruppen; vollautomatische Blende;
Bildwinkel 94°30'; Praktica-Fassung;
kleinster Blendenwert f/22; kleinste
Einstellentfernung 0,3m; Filter-
grösse 72mm; Gewicht 320 Gramm.

Auto Yashinon f/2.8 24mm Ultra-Weitwinkelobjektiv

- Bestehend aus 9 Linsen in 8
Baugruppen; vollautomatische
Blende; Bildwinkel 84°; Praktica-
Fassung; kleinster Blendenwert
f/16; kleinste Einstellentfernung
0,3m; Filtergrösse 62mm; Gewicht
280 Gramm.

Les 20 et 24mm sont des très
grands angulaires universels que per-
mettent des effets intéressants à
toutes les ouvertures. Ils produisent
un piqué de premier ordre sur toute
la surface de l'image, harmonisant
les différents plans. Excellente
correction des aberrations, rendu
parfait. Particulièrement recom-
mandé pour les travaux spécialisés.

Très Grand Angulaire Auto Yashinon de 20 mm f/3,3

- 11 lentilles en 9 groupes; dia-
phragme entièrement automatique;
angle de champ de 94°30'; monture
Praktica; ouverture minimum f/22;
distance de mise au point minimum
0,3 m; monture de filtre de 72 mm;
poids 320 grammes.

Très Grand Angulaire Auto Yashinon de 24mm f/2.8

- 9 lentilles en 8 groupes; dia-
phragme entièrement automatique;
angle de champ 84°; monture
Praktica; ouverture minimum f/16;
distance de mise au point minimum
0,3m; monture de filtre de 62mm;
poids 280 grammes.

Los objetivos de 20mm y 24mm
son ultra-gran-angulares por ex-
celencia obteniéndose con ellos los
mejores efectos a cualquier abertura
del diafragma. Producen una per-
fecta armonía entre el sujeto prin-
cipal y los objetos más remotos que
aparecen en el campo de fondo. La
corrección de aberración es ex-
celente y la reproducción inigual-
able. Recomendado especialmente
para la fotografía especializada.

Auto Yashinon f/3,3 de 20 mm— Objetivo Ultra-Gran-Angular

- 11 elementos en 9 grupos; dia-
fragma completamente automático;
ángulo visual 94°30'; montura Prak-
tica; abertura mínima f/22; enfoque
mínimo 0,3 m; tamaño del filtro
72 mm; peso 320 gramos.

Auto Yashinon f/2.8 de 24mm— Objetivo Ultra-Gran-Angular

- 9 elementos en 8 grupos; dia-
fragma completamente automático;
ángulo visual 84°; montura Prak-
tica; abertura mínima f/16; enfoque
mínimo 0,3m; tamaño del filtro
62mm; peso 280 gramos.

Der weite Aufnahmebereich der 28 und 35 mm Weitwinkelobjektive eignet sich besonders für Aufnahmen bei beschränkten Raumverhältnissen und zum Erhalt eines dynamischen Effektes bei Landschaftsaufnahmen. Sie bieten einen ausgedehnten Tiefenbereich und eine übertriebene perspektivische Wirkung. Leichtes Gewicht, ideal für Schnappschussaufnahmen und photographische Arbeiten, wo ein Panoramaeffekt erwartet wird, wie auch für Allgemeinphotographie.

**Auto Yashinon f/2.8
28 mm Weitwinkelobjektiv**

• Bestehend aus 8 Linsen in 7 Baugruppen; vollautomatische Blende; Bildwinkel 76°; Praktica-Fassung; kleinster Blendenwert f/16; kleinste Entfernungseinstellung 0,3 m; Filtergrösse 52 mm; Gewicht 240 Gramm.

**Auto Yashinon f/2.8
35 mm Weitwinkelobjektiv**

• Bestehend aus 7 Linsen in 6 Baugruppen; vollautomatische Blende; Bildwinkel 64°; Praktica-Fassung; kleinster Blendenwert f/16; kleinste Entfernungseinstellung 0,3 m; Filtergrösse 52 mm; Gewicht 220 Gramm.

Le vaste champ couvert par les grands angles de 28 et 35 mm les rend utilisables avec succès pour les prises de vues en intérieur ou pour les paysages. Ils offrent une grande profondeur de champ et un effet de perspective exagérée, et sont conçus de manière à faire ressortir ces caractéristiques avec le maximum d'impact sur les épreuves. Leur légèreté et leur maniabilité les destinent aux instantanés, ainsi qu'aux travaux recherchant les effets de profondeur.

**Grand Angle Auto Yashinon
de 28 mm f/2,8**

• 8 lentilles en 7 groupes; diaphragme entièrement automatique; angle de champ de 76°; monture Praktica; ouverture minimum f/16; mise au point minimum 0,3 m; monture de filtre de 52 mm; poids 240 grammes.

**Grand Angle Auto Yashinon
de 35 mm f/2,8**

• 7 lentilles en 6 groupes; diaphragme entièrement automatique; angle de champ 64°; ouverture minimum f/16; mise au point minimum 0,3 m; monture de filtre 52 mm; poids 220 grammes.

La amplia cobertura de los objetivos gran-angulares de 28 y 35 mm los hace particularmente útiles en lugares reducidos, mientras que brinda efectos dinámicos a la fotografía de paisajes. Son de un fondo-de-campo extenso y exagerado efecto de perspectiva, estando diseñados para crear estos efectos con el mayor impacto para resultados de gran calidad. De poco peso, son ideales para la fotografía instantánea y trabajos fotográficos en que se desean efectos pan-focales, y para la fotografía en general.

**Auto Yashinon f/2,8 de
28 mm—Objetivo Gran-Angular**

• 8 elementos en 7 grupos; diaphragma completamente automático; ángulo visual 76°; montura Praktica; abertura mínima f/16; distancia mínima de enfoque 0,3 m; tamaño del filtro 52 mm; peso 240 gramos.

**Auto Yashinon f/2,8 de
35 mm—Objetivo Gran-Angular**

• 7 elementos en 6 grupos; diaphragma completamente automático; ángulo visual 64°; montura Praktica; abertura mínima f/16; distancia mínima de enfoque 0,3 m; tamaño del filtro 52 mm; peso 220 gramos.

Gamme d'Objectifs Standards Yashinon

Ces objectifs standards très lumineux font appel aux dernières formules optiques et sont construits sous un contrôle de qualité des plus stricts afin d'offrir une qualité d'image sans pareille. Ils bénéficient d'un traitement spécial des lentilles qui permet d'obtenir le meilleur rendu des couleurs.

Associé au système électronique du réflex mono-objectifs électroniques de Yashica, le haut pouvoir de définition de ces objectifs ouvrent de nouvelles possibilités dans le domaine de la photographie en couleur.

LES OBJECTIFS DS-M YASHINON

DS-M sert de code général pour désigner les objectifs YASHINON traités à l'aide d'un revêtement anti-réfléchissant à couches multiples qui permet d'obtenir des performances exceptionnelles, et contribue à l'obtention d'un effet général amélioré pour la prise de vues de photos en couleur.

1. Le revêtement anti-réfléchissant à couches multiples repousse les rayons ultra-violet qui sont nocifs, coupant ainsi leur accès jusqu'à la couche sensible du film de façon systématique.
2. Les rayons nocifs qui atteignent la surface de l'objectif sont pratiquement éliminés dans leur totalité. Ceci a pour conséquence une réduction importante des "voiles" ou des "reflexions" pour un contraste supérieur et une qualité chromatique beaucoup plus pure.
3. Les effets d'images trainées sont considérablement réduits au cours de la prise de vues en contre-jour.
4. Le fait que l'objectif soit traité à l'aide d'un revêtement anti-réfléchissant à couches multiples favorise une meilleure diffusion de l'ensemble des rayons de la gamme spectrale visible la conséquence en est une obtention idéale de l'équilibre des couleurs.

Objetivos Yashinon Standard

Los objetivos estándar ultra rápidos han sido diseñados mediante la aplicación de las fórmulas ópticas más avanzadas y se han fabricado mediante un sistema estricto de control de calidad para proporcionar imágenes muy precisas. Se caracterizan por un "revestimiento de combinación" sin igual que sirve para asegurar una reproducción fiel de los colores.

En un trabajo de equipo con el sistema electrónico de la cámara SLR electrónicas de Yashica, el alto poder de resolución de estos objetivos descubre nuevas posibilidades de la fotografía en color.

OBJETIVOS YASHINON DS-M

DS-M es la denominación general clave de los objetivos Yashinon que se caracterizan por su multi-revestimiento anti-reflector que tienen las siguientes destacadas funciones para contribuir a una mayor eficiencia total de la fotografía en color.

1. Las superficies del objetivo con multi-revestimiento antirreflector rechazan los rayos ultravioleta perniciosos, evitando así su transmisión al plano de la película (film).
2. Se elimina casi por completo el reflejo pernicioso sobre las superficies del objetivo. Ello reduce al mínimo 21 "destello" o la "fluorescencia", asegurando de esta forma un efecto de fuertes contrastes y una reproducción vívida del color.
3. Al fotografiar a contraluz, se disminuyen al mínimo las imágenes falsas.
4. El elemento del objetivo con multi-revestimiento antirreflector proporciona una transmisión equilibrada de todos los rayos dentro del alcance espectral visual; por tanto, se asegura un equilibrio ideal del color.

Das hohe Auflösungsvermögen dieser Objektive ergibt in Zusammenarbeit mit dem elektronischen System der Yashica SLR Kameras neue Möglichkeiten.

Funktioniert auf ähnliche Art und Weise wie das Auto-Yashinon f/1.7 Normal-Objektiv. Ein gut ausgearbeitetes und praktisches Normal-Objektiv für maximale Berufsergebnisse.

Auto Yashinon f/1,9 50 mm Normal-Objektiv

- Bestehend aus 6 Linsen in 5 Baugruppen; vollautomatische Blendeneinstellung; Bildwinkel 46°; Praktica-Fassung; kleinster Blendewert f/16; kleinste Entfernungseinstellung 0,5 m; Filtergrösse 52 mm; Gewicht 220 Gramm.

Das populärste Standardobjektiv von hohem Auflösungsvermögen, nach dem fortschrittlichsten optischen Konstruktionsverfahren hergestellt, und strengsten Qualitätskontrollen für perfekte Farbwiedergabe und berufsmässige Ergebnisse unterzogen.

Auto Yashinon f/1.7 50 mm Normal-Objektiv

- Bestehend aus 6 Linsen in 5 Baugruppen; vollautomatische Blendeneinstellung; Bildwinkel 46°; Praktica-Fassung; kleinster Blendewert f/16; kleinste Entfernungseinstellung 0,5 m; Filtergrösse 52 mm; Gewicht 230 Gramm.

Conçu de manière identique à l'Auto Yashinon de 50 mm f/1,7, cet objectif pratique permet des effets professionnels.

Objectif Standard Auto- Yashinon de 50 mm f/1,9

- 6 lentilles en 5 groupes; diaphragme entièrement automatique; angle de champ de 46°; monture Praktica; ouverture minimum f/16; mise au point minimum 0,5 m; monture de filtre de 52 mm; poids 220 grammes.

L'objectif standard le plus populaire. Haut pouvoir de définition, calculé d'après des formules optiques modernes, fabrication sous contrôle de qualité sévère et parfaite restitution des images.

Objectif Standard Auto Yashinon de 50 mm f/1,7

- 6 lentilles en 5 groupes; diaphragme entièrement automatique; angle de champ de 46°; monture Praktica; ouverture minimum f/16; mise au point minimum 0,5 m; monture de filtre 52 mm; poids 230 grammes.

Función idéntica a la de los objetivos estándar Auto Yashinon f/1,7. Un objetivo estándar práctico y bien diseñado para efectos profesionales superiores.

Auto Yashinon f/1,9 50 mm— Objetivo Standard

- 6 elementos en 55 grupos; diaphragma completamente automático; ángulo visual 46°; montura Praktica; abertura mínima f/16; distancia mínima de enfoque 0,5 m; tamaño del filtro 52 mm; peso 220 gramos.

Los objetivos estándar más populares, de gran poder de resolución, fabricados con fórmulas ópticas avanzadas y bajo un control de calidad reguroso para una perfecta reproducción de los colores y resultado profesional.

Auto Yashinon f/1,7 50 mm—Objetivo Standard

- 6 elementos en 5 grupos; diaphragma completamente automático; ángulo visual 46°; montura Praktica; abertura mínima f/16; distancia mínima de enfoque 0,5 m; tamaño del filtro 52 mm; peso 230 gramos.

Die beliebtesten Normal-Objektive von hohem Auflösungsvermögen und nach fortschrittlichsten optischen Konstruktionsverfahren hergestellt und strengsten Qualitätskontrollen für perfekte Farbwiedergabe und fachmännische Leistung unterzogen Normal.

Auto Yashinon f/1,4

50 mm—Normal-Objektiv

- Bestehend aus 7 Linsen in 6 Baugruppen; vollautomatische Blendeneinstellung; Bildwinkel 46°; Praktica-Fassung; kleinster Blendenwert f/16; kleinste Entfernungseinstellung 0,5 m; Filtergrösse 55 mm; Gewicht 280 Gramm.

Aus einem neuartigen Linsenglas für Gewährleistung höchstmöglicher Lichtstärke hergestellt. Das Auto Yashinon f/1.2 Standardobjektiv ist vollständig auf Astigmatismus, Komaabbildung und andere Aberrationen korrigiert und ergibt über die gesamte Bildfläche eine gleichmässige Bildschärfe.

Auto Yashinon f/1.2

55 mm Normal-Objektiv

- Bestehend aus 7 Linsen in 6 Baugruppen; vollautomatische Blendeneinstellung; Bildwinkel 45°; Praktica-Fassung; kleinster Blendenwert f/16; kleinste Entfernungseinstellung 0,5 m; Filtergrösse 55 mm, Gewicht 340 Gramm.

L'objectif standard le plus populaire. Haut pouvoir de définition, calcule d'après des formules optiques modernes, fabrication sous contrôle de qualité sévère et parfaite restitution des images.

Objectif Standard Auto

Yashinon de 50 mm f/1,4

- 7 lentilles en 6 groupes; diaphragme entièrement automatique; angle de champ de 46°; monture Praktica; ouverture minimum 0,5 m; monture de filtre de 55 mm; poids 280 grammes.

Conçu selon des normes nouvelles faisant appel à un verre optique nouveau assurant une transmission de lumière très élevée, l'objectif standard Auto Yashinon de f/1,2 est parfaitement corrigé contre l'astigmatisme, le coma les aberrations chromatiques et autres, restitue des images d'une netteté égale sur toute la surface.

Objectif Standard Auto

Yashinon de 55 mm f/1,2

- 7 lentilles en 6 groupes; diaphragme entièrement automatique; angle de champ de 45°50'; monture Praktica; ouverture minimum f/16; mise au point minimum 0,5m; monture de filtre de 55 mm; poids 340 grammes.

Los objetivos estándar más populares, de gran poder de resolución, fabricados con fórmulas ópticas avanzadas y bajo un control de calidad riguroso para una perfecta reproducción de los colores y resultado profesional.

Auto Yashinon f/1,4

50 mm—Objetivo Standard

- 7 elementos en 6 grupos; diaphragma totalmente automatico; ángulo visual 46°; montura Praktica; abertura mínima f/16; distancia mínima de enfoque 0,5 m; tamaño del filtro 55 mm; peso 280 gramos.

Caracterizado por el uso de un vidrio óptico nuevo, asegura el más alto grado de transmisión de luz, el objetivo estándar Auto Yashinon f/1,2 compensa perfectamente el astigmatismo, la coma y otras aberraciones proporcionando la imagen de gran claridad en toda la superficie de la fotografía.

Auto Yashinon f/1,2

55 mm—Objetivo Standard

- 7 elementos en 6 grupos; diaphragma completamente automático; ángulo visual 45°50'; montura Praktica; abertura mínima f/16; distancia mínima de enfoque 0,5 m; tamaño del filtro 55 mm; peso 340 gramos.

Weitaus das zweckmässigste Objektiv für Nahaufnahmen, Kopierarbeiten und Makrophotographie, wie auch für allgemeine photographische Arbeiten.

Aus neuartigem Linsenglas hergestellt, und vollständig auf Aberrationsfehler korrigiert, um eine maximale Lichtstärke und äusserst hohe Bildschärfe zu gewährleisten. Besonders wirkungsvoll für Nahaufnahmen von Gegenständen in Bewegung und für Makrophotographie ohne Verwendung eines Balengerätes.

C'est de loin l'objectif offrant le meilleur rendement dans les travaux de prises de vues rapprochées, de copiage, de macrophotographie, et en photographie générale.

Taillé dans un nouveau verre optique, il est parfaitement corrigé contre toutes les aberrations, et calcule pour garantir une luminosité et un piqué maximum. Il est particulièrement intéressant pour les gros plans de sujets en mouvement et pour la macrophotographie sans soufflet.

El objetivo más efectivo hasta ahora para tomas de primer plano, trabajo de fotocopiado o macrofotografía, además de trabajos fotográficos en general.

Fabricado de una nueva clase de vidrio óptico compensa totalmente toda clase de aberraciones. Su diseño asegura la máxima brillantez y un resultado de precisión óptimo. Particularmente efectivo para primeros planos de sujetos móviles y macrofotografía sin usar fuelles.

Macro Yashinon f/2.8 60 mm Objektiv

• Bestehend aus 5 Linsen in 4 Baugruppen; Blendeneinstellung; Bildwinkel 40°; Praktica-Fassung; kleinster Blendenwert f/22; kleinste Entfernungseinstellung 0,235 m; Filtergrösse 58 mm; Gewicht 400 Gramm.

Objectif Macro Yashinon de 60 mm f/2,8

• 5 lentilles en 4 groupes; diaphragme à présélection; angle de champ de 40°; monture Praktica; ouverture minimum f/22; mise au point minimum 0,235 m; monture de filtre de 58 mm; poids 400 grammes.

Objetivo Macro Yashinon f/2,8 60 mm

• 5 elementos en 4 grupos; diafragma preajustado; ángulo visual 40°; montura Praktica; abertura mínima f/22; distancia mínima de enfoque 0,235 m; tamaño del filtro 58 mm; peso 400 gramos.

Yashinon Telephoto, Super-Telephoto- und Varioobjektive

Durch die Verwendung von Teleobjektiven wird Ihnen eine interessante neue photographische Welt eröffnet—d.h. Sie erhalten dadurch eine "Extra-Reichweite" zum Erfassen von Aufnahmemotiven, an welche Sie sich sonst nicht nähern können, und geben die Bilder mit einem höheren Vergrößerungsverhältnis wieder. Um das Hauptmotiv besser hervorzuheben, kann man hierbei eine grössere Blendenöffnung einstellen und somit den Bereich der Tiefenschärfe dermassen vermindern, dass der Brennpunkt nur auf das Hauptmotiv konzentriert wird.

Beim Varioobjektiv (Zoomlinse) handelt es sich um eine Tele-Kombination für veränderliche Brennweite und Bildgrösse. Diese sogenannte Zoomlinse ermöglicht ein vollständig neues und bequemes Telephoto-Aufnahmeverfahren; Sie brauchen hierbei für die Komposition des Bildes Ihren Standort nicht mehr zu wechseln.

Mit den Yashinon Teleobjektiven Können die oben erwähnten Effekte unter Gewährleistung einer maximalen Bildschärfe bei voller Blendenöffnung erzielt werden. Sie eignen sich vorzüglich für Schnappschussaufnahmen, Porträtphotographie, Bühnenaufnahmen, Sportreportagen und sonstige makellose Teleaufnahmen aller Art.

Grame Yashinon de Teleobjectifs, de Super Téléobjectifs, et d'Objectifs Zoom

Les téléobjectifs ouvrent un vaste et passionnant domaine photographique—ils permettent d'approcher de plus près des sujets inaccessibles par d'autres moyens, et reproduisent des images avec un rapport d'agrandissement supérieur: ils mettent en évidence le sujet principal lorsque l'on utilise une grande ouverture, ce qui diminue la profondeur de champ, dans une mesure telle que le sujet apparaît dans toute sa netteté, alors que son environnement est flou.

Les objectifs zoom sont essentiellement des téléobjectifs qui prodiguent une approche nouvelle du domaine téléphotographique. Il permet de composer l'image par simple variation de la focale, sans devoir s'approcher ou s'éloigner du sujet.

Les téléobjectifs Yashinon sont conçus de telle manière que toutes les caractéristiques citées ci-dessus ressortent dans toute leur intensité. Ils offrent une très grande netteté de l'image à ouverture maximum. Ils sont idéalement adaptés pour les instantanés, le portrait, la photographie sportive, de théâtre.

Objetivos Yashinon de Telefoto, Super Telefoto y Zoom

Los objetivos de telefoto abren un vasto campo de placer en la fotografía—proporcionan un "alcance extra" de los sujetos a los cuales no se puede aproximar y reproducen las imágenes con una relación mayor de ampliación. Acentúa el sujeto principal, cuando el ángulo de abertura es mayor, disminuyendo el fondo de campo a tal extremo que proporciona un foco concentrado sólo en el sujeto principal. Los objetivos zoom son básicamente objetivos de telefoto que proporcionan un acercamiento completamente nuevo y conveniente a la telefotografía. Se pueden usar de diversas maneras, sin necesidad de acercarse o alejarse; basta con cambiar la distancia focal con el zoom.

Los objetivos de telefoto Yashinon poseen efectos de gran impacto y logran una refinada precisión de la imagen en plena abertura.

Die 135 mm und 200 mm Teleobjektive können als Universallinsen für praktisch jeglichen Verwendungszweck verwendet werden. Für diese äusserst leichten, kompakten und handlichen Objektive ist ein Stativ nicht mehr erforderlich. Ideal für Landschaftsaufnahmen, Sportaufnahmen und andere Aufnahmen im Freien, wie auch für konventionelle Porträtaufnahmen (135 mm Objektiv) und Schnappschussaufnahmen (200mm Objektiv).

Auto Yashinon f/2.8 135 mm Teleobjektiv

• Bestehend aus 5 Linsen in 4 Baugruppen; vollautomatische Blendeneinstellung; Bildwinkel 18° Praktica-Fassung; kleinster Blendenwert f/22; kleinste Entfernungseinstellung 1,5 m; Filtergrösse 55 mm; Gewicht 500 Gramm.

Auto Yashinon f/4 200 mm Teleobjektiv

• Bestehend aus 5 Linsen in 4 Baugruppen; vollautomatische Blendeneinstellung; Bildwinkel 12°20'; Praktica-Fassung; kleinster Blendenwert f/22; kleinste Entfernungseinstellung 2,5 m; Filtergrösse 55 mm; Gewicht 560 Gramm.

Les téléobjectifs de 135 et 200 mm peuvent être considérés comme des instruments universels s'adaptant à quasi tous usages. Ces objectifs profitent de tous les avantages de la photographie sans trépied.

Ils sont recommandés pour les prises de vue de paysages, d'événement sportifs et d'autres sujets à l'extérieur, et surtout pour le portrait classique (135 mm) et les portraits par surprise (200 mm).

Téléobjectif Auto Yashinon de 135 mm f/2,8

• 5 lentilles en 4 groupes; diaphragme entièrement automatique; angle de champ de 18°; monture Praktica; ouverture minimum f/22; mise au point minimum 1,5 m; monture de filtre de 55 mm; poids 500 grammes.

Téléobjectif Auto Yashinon de 200 mm f/4

• 5 lentilles en 4 groupes; diaphragme entièrement automatique; angle de champ de 12°20'; monture Praktica; ouverture minimum f/22; mise au point minimum 2,5 m; monture de filtre de 55 mm; poids 560 grammes.

Los objetivos de telefoto de 135 mm y 200 mm se pueden clasificar como objetivos universales adaptables para prácticamente todos los trabajos. De poco peso, compactos y prácticos, pueden usarse eficientemente para fotografía manual. Ideales para tomas de paisajes, deportes y otras fotos tomadas al aire libre, además de los retratos ortodoxos (objetivo de 135 mm) y retratos instantáneos (objetivo de 200 mm).

Auto Yashinon f/2,8 135 mm—Objetivo de Telefoto

• 5 elementos en 4 grupos; diafragma totalmente automático; ángulo visual 18°; montura Praktica; abertura mínima f/22; distancia mínima de enfoque 1,5 m; tamaño del filtro 55 mm; peso 500 gramos.

Auto Yashinon f/4 200 mm—Objetivo de Telefoto

• 5 elementos en 4 grupos, diafragma totalmente automático; ángulo visual 12°20'; montura Praktica; abertura mínima f/22; distancia mínima de enfoque 2,5 m; tamaño del filtro 55 mm; peso 560 gramos.

Mit dem 300 mm Teleobjektiv wird ein dynamischerer Telephotoeffekt erzielt. Das hohe Vergrößerungsverhältnis ermöglicht Aufnahmen auf grosse Entfernung; infolge des engen Bildwinkels und dem äusserst beschränkten Tiefenscharfbereich ist es von grösster Wichtigkeit, dass mit diesen Objektiven ein Stativ verwendet wird. Ideal für Landschaftsaufnahmen und zum Photographieren der Tierwelt in natürlicher Umgebung.

Auto Yashinon f/5,6 300 mm Teleobjektiv

• Bestehend aus 5 Linsen in 4 Blendeneinstellung; Bildwinkel 8°10'; Praktika-Fassung; kleinster Blendenwert f/22; kleinste Entfernungseinstellung 4,5 m; Filtergrösse 58 mm; Gewicht 780 Gramm.

Auto Yashinon f/5,6 400 mm Teleobjektiv

• Bestehend aus 5 Linsen in 5 Blendeneinstellung; Bildwinkel 6°10'; Praktika-Fassung; kleinster Blendenwert f/32; kleinste Entfernungseinstellung 8 m; Filtergrösse 77 mm; Gewicht 1665 Gramm.

Le super téléobjectif de 300 mm est conçu de façon à mettre en évidence les possibilités des téléobjectifs. Son rapport d'agrandissement élevé permet à l'utilisateur de rapprocher des sujets distants. Cependant, en utilisant cet objectif, l'usage d'une trépid est essentiel, en raison de son angle de champ très étroit et de sa profondeur de champ restreinte. Ils représentent l'idéal en photographie sportive, de paysages, ainsi que d'animaux dans son cadre naturel.

Téléobjectif Auto Yashinon de 300 mm f/5,6

• 5 lentilles en 4 groupes; diaphragme entièrement automatique; angle de champ 8°10'; monture Praktika; ouverture minimum f/22; mise au point minimum 4,5 m; monture de filtre de 58 mm; poids 780 grammes.

Téléobjectif Auto Yashinon de 400 mm f/5,6

• 5 Lentilles en 5 groupes; diaphragme entièrement automatique; angle de champ 6°10'; monture Praktika; ouverture minimum f/32; mise au point minimum 8 m; monture de filtre de 77 mm; poids 1665 grammes.

El objetivo de telefoto de 300 mm ha sido diseñado para obtener efectos de telefoto de una obtener efectos de telefoto de una manera más dinámica. Su gran relación de ampliación permite abarcar grandes distancias, pero debido a su estrecho ángulo visual y exiguo fondo de campo, es absolutamente necesario usarlo con un trípode. Ideal para deportes o paisajes, y también para fotografiar animales en su ambiente natural.

Auto Yashinon f/5,6 300 mm— Objetivo de Telefoto

• 5 elementos en 4 grupos; diaphragma totalmente automático; ángulo visual 8°10'; montura Praktika; abertura mínima f/22 distancia mínima de 4,5 m; tamaño del filtro 58 mm; peso 780 gramos.

Auto Yashinon f/5,6 400 mm— Objetivo de Telefoto

• 5 elementos en 5 grupos; diaphragma totalmente automático; ángulo visual 6°10'; montura Praktika; abertura mínima f/32 distancia mínima de 8 m; tamaño del filtro 77 mm; peso 1665 gramos.

Die 600 mm und 800 mm Super-Teleobjektive sind genau genommen Objektive für spezielle Verwendungszwecke.

Sie ergeben eine äusserst lange "Reichweite" zur Überbrückung von langen Distanzen, und beseitigen durch "Heranziehen" den Eindruck von Tiefe und verleihen dem Bild eine wuchtige dynamische Wirkung. Sie gewähren einen wirkungsvollen Durchbruch durch alle Schranken der Telephotographie und eignen sich vor allem für Sport- und Presseaufnahmen sowie zum Photographieren der Tierwelt.

Super Yashinon f/8 600 mm Super-Teleobjektiv

• Bestehend aus 2 Linsen in 1 Baugruppe; Blendenvorwahl; Bildwinkel 4°; Praktica-Fassung; kleinster Blendenwert f/32; kleinste Entfernungseinstellung 13 m; Filtergrösse 37 mm; Gewicht 1,900 Gramm.

Super Yashinon f/8 800 mm Super-Teleobjektiv

• Bestehend aus 2 Linsen in 1 Baugruppe; Blendenvorwahl; Bildwinkel 3°; Praktica-Fassung; kleinster Blendenwert f/32; kleinste Entfernungseinstellung 25 m; Filtergrösse 37 mm; Gewicht 3,000 Gramm.

Les super téléobjectifs de 600 et 800 mm sont des instruments destinés à des usages bien particuliers. Ils présentent l'avantage de saisir des sujets très éloignés, et de "tasser" ceux-ci afin d'éliminer toute impression de profondeur, influant à l'image un effet dramatique. Ils permettent de franchir toutes les barrières et se prêtent parfaitement à la photographie de sport, de reportage et de la vie sauvage.

Super Téléobjectif Super Yashinon- de 600 mm f/8

• 2 lentilles en 1 groupe; diaphragme à présélection; angle de champ 4°; monture Praktica; ouverture minimum f/32; mise au point minimum 13 m; monture de filtre de 37 mm; poids 1900 grammes.

Super Téléobjectif Super Yashinon- de 800 mm f/8

• 2 lentilles en 1 groupe; diaphragme à présélection; angle de champ 3°; monture Praktica; ouverture minimum f/32; mise au point minimum 25 m; monture de filtre de 37 mm; poids 3,000 grammes.

Los objetivos super telefoto de 600 mm y 800 mm son para trabajos especiales, ya que proporcionan un "alcance" larguísimo y "acercan" para eliminar la impresión de profundidad y dar un impacto dinámico a las fotos. Son ideales para atravesar cualquier barrera en la toma de fotografías con telefoto, para fotografiar deportes, noticia y animales salvajes.

Super Yashinon f/8 600 mm— Objetivo Super Telefoto

• 2 elementos en 1 grupo; diafragma preajustado; ángulo visual 4°; montura Praktica; abertura mínima f/32; distancia mínima de enfoque 13 m; tamaño del filtro 37 mm; peso 1900 gramos.

Super Yashinon f/8 800 mm— Objetivo Super Telefoto

• 2 elementos en 1 grupo; diafragma preajustado; ángulo visual 3°; montura Praktica; abertura mínima f/32; distancia mínima de enfoque 25 m; tamaño del filtro 37 mm; peso 3,000 gramos.

Die 500 mm und 1000 mm Yashinon-DX Reflex-Objektive sind die letzten Neuerungen auf dem Gebiet der Super-Teleobjektiv-Herstellung zur Gewährleistung maximaler Handlichkeit. Dank der katadioptrischen Bauart der Optik verfügen diese Objektive trotz ihrer langen Brennweite über ein relativ kleines Format und leichtes Gewicht.

All diese Vorteile machen diese Zubehörteile zu einem handlichen und idealen Begleiter für Sport und Pressereportagen sowie für Tierweltaufnahmen.

Reflex Yashinon f/8 500 mm Super-Teleobjektiv

• Bestehend aus 6 Linsen in 5 Baugruppen; keine Blendeneinstellung; Bildwinkel 5°; Praktica-Fassung; Apertur f/8; kleinste Entfernungseinstellung 4 m; Gewicht 740 Gramm.

Reflex Yashinon f/11 1000 mm Super-Teleobjektiv

• Bestehend aus 6 Linsen in 5 Baugruppen; keine Blendeneinstellung; Bildwinkel 2°; Praktica-Fassung; Apertur f/11; kleinste Entfernungseinstellung 8 m; Gewicht 2,300 Gramm.

Les objectifs réflex Yashinon-DX de 500 et 1000 mm représentent les dernières réalisations de la gamme de super téléobjectifs. Le but visé dans l'étude de ces objectifs fut d'offrir une maniabilité maximum. De type catadioptrique, ils sont très compacts et très légers, malgré leur grande longueur focale. Leur faible encombrement les fait apprécier dans le domaine de la photo sportive, du reportage ou de la chasse photographique.

Super Teleobjectif a Miroir Yashinon de 500 mm f/8

• 6 lentilles en 5 groupes; diaphragme fixe; angle de champ 5°; monture Praktica; ouverture minimum f/8; mise au point minimum 4 m; poids 740 grammes.

Super Teleobjectif a Miroir Yashinon de 1000 mm f/11

• 6 lentilles en 5 groupes; diaphragme fixe; angle de champ 2°30'; monture Praktica; ouverture minimum f/11; mise au point minimum 8 m; poids 2,300 grammes.

Los objetivos Reflex Yashinon-DX de 500 mm y 1000 mm son los nuevos llegados a la gama de objetivos super telefoto, diseñados para proporcionar la máxima maniobrabilidad. Perteneciendo al sistema catadióptrico, estos objetivos son compactos y de poco peso, a pesar de sus longitudes focales tan largas. Su facilidad de transporte los hace ideales para fotografía de noticias, deportes o vida de animales salvajes.

Reflex Yashinon f/8 500 mm—Objetivo Super Telefoto

• 6 elementos en 5 grupos; sin diafragma; ángulo visual 5°; montura Praktica; abertura mínima f/8; distancia mínima de enfoque 4 m; peso 740 gramos.

Reflex Yashinon f/11 1000 mm—Objetivo Super Telefoto

• 6 elementos en 5 grupos; sin diafragma; ángulo visual 2°30'; montura Praktica; abertura mínima f/11; distancia mínima de enfoque 8 m; peso 2,300 gramos.

Yashica Zoomlinsen

Die Zoomlinsen (Varioobjektive) bieten Ihnen zahlreiche Vorteile, die Sie bei üblichen Sammellinsen nicht vorfinden. Erstens, durch die Verwendung einer Zoomlinse erhalten Sie unbeschränkte Bildkompositionsmöglichkeiten, ohne dass Sie sich hierbei dem Aufnahmemotiv zu nähern oder zu entfernen brauchen. Zweitens, durch Verstellen der Brennweite während der eigentlichen Belichtung erhalten Sie einen durch übliche Objektive unerreichbaren dynamischen Wirkungseffekt.

Die Auto-Yashinon Zoomlinse gewährleistet während der Brennweitenverstellung an jeglicher Stelle eine äusserst hohe Bildschärfe. Weitere Vorteile liegen in der kompakten Bauart und dem leichten Gewicht des Objektivs, sowie im vollautomatischen Blendenmechanismus. Der zweckdienlich berechnete Brennweitenbereich dieser Zoomlinse verschafft Ihnen unbegrenzte Anwendungsmöglichkeiten von der Porträtphotographie bis zur perfekten Telephotographie.

Objectifs Zoom Yashica

Un objectif zoom présente divers avantages que les objectifs ordinaires n'offrent pas. En premier lieu, il offre de grandes possibilités dans la composition de l'image, sans jamais avoir à se déplacer ni en avant, ni en arrière. Ensuite, autre avantage offert par le zoom, la possibilité de faire varier la focale en cours de prise de vue, permettant ainsi des effets tout à fait hors du commun. Le zoom Auto Yashinon est conçu de manière à garantir la plus grande netteté sur toute la gamme de focale. Son encombrement et sa maniabilité insurpassables ainsi que son diaphragme automatique s'ajoutent encore aux caractéristiques de ce zoom.

La gamme de focales couverte comprend toutes les longueurs communément utilisées en portrait, ainsi qu'en téléphotographie pure.

Objetivos de Zoom Yashica

El objetivo de zoom ofrece muchas ventajas que los objetivos focales ordinarios no poseen. En primer lugar, permite una composición múltiple del sujeto sin acercarse ni alejarse. En segundo lugar, produce un efecto dinámico que no se puede lograr con otros objetivos, cuando se cambia la distancia focal durante la exposición real.

El objetivo de zoom Auto-Yashinon se caracteriza por un diseño del más alto grado de precisión en cualquier momento durante el zooming. Es también altamente conveniente y maniobrable debido a su construcción compacta y de poco peso y está equipado con un diafragma totalmente automático.

Ha sido diseñado para abarcar la gama de longitudes focales más comúnmente usadas y puede usarse eficientemente para toda finalidad desde los retratos a la telefotografía en todo su sentido.

Die Neue Yashinon Zoomlinse Bringt Ihnen das Bild Näher

Die neue Auto-Yashinon Zoomlinse wurde gemäss dem häufigst benutzten Brennweitenbereich konstruiert und ist mit einem vollautomatischen Blendenmechanismus ausgerüstet. Die Schärfereinstellung der Kamera wird durch eine Brennweitenverstellung im Variobereich nicht beeinflusst. Dank der kompakten und leichten Konstruktion ist die Zoomlinse auch für Schnappschüsse sofort einsatzbereit.

Auto Yashinon f/3,5 45–135 mm Zoomlinse

- Bestehend aus 15 Linsen in 10 Baugruppen; vollautomatische Blendeneinstellung; Bildwinkel $51^{\circ}20' - 18^{\circ}12'$; Praktica-Fassung; kleinster Blendenwert f/16; kleinste Entfernungseinstellung 1,9 m; Filtergrösse 77 mm; Gewicht 890 Gramm.

Objectif Zoom Auto Yashinon 75–230 mm f/4,5

- Bestehend aus 13 Linsen in 8 Baugruppen; vollautomatische Blendeneinstellung; Bildwinkel $32^{\circ}22' - 10^{\circ}46'$; Praktica-Fassung; Kleinster Blendenwert f/22; kleinste Entfernungseinstellung 2,5 m; Filtergrösse 67 mm; Gewicht 1,350 Gramm.

Le Nouvel Objectif Zoom Yashinon Amene l'Image a Vous

Le nouvel objectif Auto Yashinon couvre la gamme de focale la plus communément utilisée, et il est muni d'un diaphragme entièrement automatique. Vous pouvez changer la distance focale sans devoir refaire la mise au point. La netteté est assurée pour toutes les longueurs focales. Grâce à sa construction compacte et légère, la prise de vue est des plus rapides.

Objectif Zoom Auto Yashinon 45–135 mm f/3,5

- 15 lentilles en 10 groupes; diaphragme entièrement automatique; angle de champ $51^{\circ}20' - 18^{\circ}12'$; monture Praktica; ouverture minimum f/16; mise au point minimum 1,9 m; monture de filtre de 77 mm poids 890 grammes.

Objectif Zoom Auto Yashinon 75–230 mm f/4,5

- 13 lentilles en 8 groupes; diaphragme entièrement automatique; angle de champ $32^{\circ}22' - 10^{\circ}46'$; monture Praktica; ouverture minimum f/22; mise au point minimum 2,5 m; monture de filtre 67 mm; poids 1,350 grammes.

www.butkus.us

El Nuevo Objetivo de Zoom Yashinon Acerca la Imagen Hasta Usted

El nuevo objetivo de zoom Auto Yashinon está diseñado para cubrir la gama de longitudes focales más comúnmente usada y está equipado con un diagrama totalmente automático. Los cambios de la distancia focal no cambian el enfoque quedando asegurada la precisión en toda la gama de variaciones focales. Se pueden tomar fotografías rápidamente, ya que tiene una construcción compacta y de poco peso.

Objectif Zoom Auto Yashinon 45–135 mm f/3,5

- 15 elementos en 10 grupos; diagrama completamente automático; ángulo visual $51^{\circ}20' - 18^{\circ}12'$; montura Praktica; abertura mínima f/16; distancia mínima de enfoque 1,9 m; tamaño del filtro 77 mm; peso 890 gramos.

Auto Yashinon f/4,5 de 75–230 mm—Objetivo de Zoom

- 13 elementos en 8 grupos; diaphragma totalmente automático; ángulo visual $32^{\circ}22' - 10^{\circ}46'$; montura Praktica; abertura mínima f/22; distancia mínima de enfoque 2,5 m; tamaño del filtro 67 mm; peso 1,350 gramos.

Yashica Zubehöerteile Erweitern den Photographischen Anwendungsbereich

Für die elektronischen Yashica SLR Kameras (einäugige Spiegelreflex-kamera) werden folgende Zubehöerteile geliefert: Verschiedene Adapter für Nahaufnahmen, Kopierarbeiten, Mikroaufnahmen, Makrophotographie und andere photographische Arbeiten; Rechtwinkelsucher, Sonnenblenden, Filter, Stativ usw. Nahaufnahmen können entweder mit einem Makro-Objektiv, Balgengerät oder durch Verwendung von Zwischenringen zusammen mit Standardlinsen oder Wechselobjektiven durchgeführt werden.

Zubehöerteile wie Filter für Farbaufnahmen oder Schwarzweissaufnahmen, Griff/Stativ sowie viele andere Zubehöerteile spielen für erstklassige Ergebnisse eine wichtige Rolle.

Grosse Auswahl von Zubehörteilen für kombinierte Anwendung mit den hochwertigen elektronischen Yashica Kameras ermöglicht, die eindrucksvolle Welt der Makrophotographie zu erforschen.

Les Accessoires Yashica Etendent les Possibilités Photographiques

Une grande gamme d'accessoires à l'usage du réflex mono-objectif électronique Yashica est disponible. Elle comprend divers adaptateurs pour la prise de vue rapprochée, la copie, les travaux macro ou microphotographiques ou autres.

La photographie en gros plan, fascinante et prometteuse à la fois, par exemple, est possible soit à l'aide de lentilles additionnelles, de soufflets macrophoto, ou de bagues allonges en conjonction avec l'un ou l'autre des objectifs de la gamme.

Des accessoires tels que filtres pour les photos en couleur et en noir et blanc poignée-trépied permettant de stabiliser l'appareil pendant la mise au point et le déclenchement.

Toutes cette gamme d'accessoires utilisés de pair avec les remarquables appareils électroniques Yashica ouvrent une porte à l'exploration fascinante du royaume de la prise de vue rapprochée; ils ont transformé ce domaine auparavant hautement spécialisé en une branche ordinaire de la photographie.

Los Accesorios de Yashica Amplian El Campo de la Fotografía

Hay una gran variedad de accesorios para las cámaras electrónicas Yashica SLR. Incluye varios adaptadores para tomas de primeros planos, fotocopia, microfoto, macrofoto y otros trabajos fotográficos, además de visores de ángulo recto, sombreretes de lentes, filtros, trípodes, etc. La fotografía de primeros planos, que puede ser fascinante y provechosa, por ejemplo, se puede hacer con objetivos de tomas cercanas o fuelles y tubos de extensión con objetivos estándar y otros intercambiables.

Accesorios tales como filtros para fotografía en color y blanco y negro, empuñadura trípode para mantener la cámara inmóvil durante el enfoque y la toma, además de otros accesorios, también tienen un papel importante en obtener resultados de calidad.

La disponibilidad de una variedad de accesorios usados junto con las notables cámaras electrónicas Yashica, permite la exploración de un reino espectacular de tomas cercanas; han convertido las tomas de cerca de una rama altamente especializada en una común de la fotografía.

Yashica Kopierständer

Dieser Ständer wird für ein genaues und wirksames Kopieren von graphischen Kunstwerken, Photographien, Bildern usw. in nahem Aufnahmebereich verwendet. Kamera-Haltearm so einstellen, dass die Skala am Mast des Ständers auf die gewünschte Begrenzung der Aufnahmefläche ausgerichtet ist. Falls der Kopierständer in grösserer Höheposition verwendet wird, so empfehlen wir Ihnen den Gebrauch des YASHICA RECHTWINKEL-SUCHERS.

Yashica Mikroskopadapter

Besonderer Adapter für Mikrophotographie. Wird zwischen Kamera und Mikroskoptubus eingefügt.

Dank einer besonderen Halteschraube kann der Adapter jederzeit rasch und mühelos montiert resp. demontiert werden.

Dieser praktische Adapter eignet sich vor allem für die Mikrophotographie auf dem medizinischen und biologischen Gebiet, wie auch für andere wissenschaftliche Aufgaben sowie zum Photographieren der geheimnisvollen mikroskopischen Welt.

Statif de Reproduction Yashica

Voici un statif destiné à reproduire des graphiques, des photographies, des images, documents, etc à très faible distance avec une grande précision. Fixer l'appareil sur son support et régler la hauteur de l'appareil en fonction de la zone photographiée qui est indiquée sur le mât du statif.

Lorsque le statif est en position haute, il est recommandé d'utiliser le viseur d'angle Yashica.

Adapteur Yashica Pour Microscope

Adapteur exclusif pour la microphotographie. Il se place entre l'appareil et le microscope. Equipé d'une vis de fixation, il se monte facilement et est d'un emploi rapide. C'est un adaptateur microphotographique utile dans les domaines médical, biologique et scientifique, ainsi que dans la photographie du monde étrange de la microscopie.

Soporte Yashica Para Copias

Es un soporte para duplicar gráficas, fotografías, cuadros y similares muy de cerca con precisión y eficacia. Coloque el brazo de soporte de la cámara y ajústelo a la escala que indica la superficie de la fotografía en el mástil del soporte. Si la posición del soporte de copias es alta, se recomienda usar el VISOR DE ANGULO RECTO DE YASHICA.

Adaptador Yashica Para Microscopio

Un adaptador exclusivo para microfotografía. Se coloca entre la cámara y el microscopio. Como está provisto de un tornillo se puede colocar y usar rápidamente.

Es un adaptador muy útil para la microfotografía en el campo médico, biológico o cualquier otro científico, además de la fotografía del misterioso mundo microscópico.

Yashica Automatisches Balgengerät

Es handelt sich hier um ein Automat-Balgengerät für Nahaufnahmen, d.h. dieses Spezialgerät eignet sich besonders für andauernde Nahaufnahmen oder Makroaufnahmen von grösserem Umfang.

Das Gerät kann für allgemeine Nahaufnahmen mit Blendenaufomatik wie auch für Umkehr-Photographie verwendet werden. Das automatische Balgengerät verfügt über ein Einstellsystem, mit dem sowohl das gesamte Balgengerät als auch nur der Balgen selbst bewegt werden kann, je nach dem, ob man die Entfernung oder die Schärfte einstellt.

Yashica Makrostände

In Verbindung mit dem automatischen Balgengerät dient der Makrostand für Aufnahmen in vergrößertem Masstab von Insekten, Blumen, Briefmarken, Münzen, Einzelteilen von Präzisionsgeräten usw. Den zu photographierenden Gegenstand auf die Objektplatte legen und mit den Klammern fixieren. Nun wird die Objektplatte in die gewünschte Aufnahme position gedreht.

Das Aufnahmeverfahren ist hier gleich wie beim automatischen Balgengerät.

Soufflet Macrophoto Auto Yashica

Voici un équipement de prise de vue rapprochée automatique de type soufflet pour des travaux à grande échelle de macrophotographie et de gros plans.

Avec ce soufflet, on peut bénéficier du diaphragme automatique non seulement en photographie rapprochée ordinaire, mais aussi en photographie inversée. De plus, le mécanisme de mise au point qui permet de déplacer le soufflet entier facilite le choix de la distance et garantit la mise au point.

Statif macro Yashica

Ce statif est utilisé en conjonction avec le soufflet macrophoto auto pour la réussite de prise de vue d'insectes, de fleurs, timbres-postes, pièces de monnaie, pièces de machine. Placer le sujet sur le plateau, et le fixer à l'aide des pincettes. Tourner le disque jusqu'à obtenir la composition désirée. Ensuite, la manière d'opérer est pareille à celle du soufflet auto seul.

Fuelle de Extension Automatico Yashica

Es un equipo de tomas cercanas, automático del tipo fuelle para escala grande y trabajos continuos de tomas de primeros planos o macrofotografía.

Se puede usar como diafragma automático no sólo en la fotografía general de tomas de primeros planos, sino también en fotografía inversa. Además, se le ha provisto de un mecanismo capaz de mover el fuelle facilitando el movimiento al milímetro de la distancia de la fotografía, asegurando un enfoque exacto.

Soporte Yashica Para Macrofotografía

Este soporte se usa en conjunto con el fuelle de extensión automática para lograr una macrofotografía efectiva de sujetos pequeños, tales como insectos, flores, sellos de correos, monedas o partes de una máquina.

Coloque el sujeto en el disco y fíjelo con las abrazaderas. Rote el disco para hacer la foto en la posición deseada. El método de tomar la foto es el mismo que con el fuelle de extensión automático.

Yashica Balgengerät MODEL III

Für Nahaufnahmen auf dem Gebiet der Makrophotographie. Dieses leicht ausziehbare Gerät macht sich besonders beim Photographieren aus nächster Nähe bezahlt, d.h. wenn die Distanz zwischen Objektiv und Aufnahmemotiv andauernd gewechselt werden muss, oder beim Photographieren von Mikro-Proben.

Yashica Dia-Kopiergerät

Ein handliches Zubehör zum Kopieren von Diapositiven. Es wird vorn am Yashica Balgengerät montiert. Ein Dia-Negativ im Kopiergerät einfügen, Lichtquelle mit der Kamera anvisieren und Belichtung wie bei den üblichen Aufnahmen feststellen. Nun können Sie durch Drücken des Auslösers jede gewünschte Anzahl Duplikate herstellen.

Soufflet Macrophoto MODELE III

Pour gros plans en macrophotographie. Il est facilement extensible et montre sa vraie valeur en photographiant à bout portant, où il s'agit de faire varier continuellement la distance sujet-objectif, et en photographiant des échantillons microscopiques.

Copifur de Diapositives Yashica

Voici un accessoire pratique pour copier des diapositives. Il se place au bout du soufflet Yashica. Introduire une diapositive, qui est négative dans le copieur. Diriger l'appareil vers la source lumineuse et déterminer l'exposition de la manière habituelle. Il ne reste plus qu'à presser sur le déclencheur. On peut copier le diapositive autant de fois qu'on le désire.

Fuelle de Extension Yashica MODELO III

Para tomas de primeros planos en macrofotografía. Se puede extender con suma facilidad pudiendo ver su verdadero valor cuando se fotografía muy de cerca donde se desea cambiar continuamente la distancia del objetivo al objeto o cuando fotografía muestras pequeñísimas.

Copiador de Diapositivas Yashica

Es un adaptador muy conveniente para duplicar diapositivas. Está acoplado a la punta del fuelle Yashica. Coloque una diapositiva, que sea negativa, en la copiadora. Dirija la cámara a la fuente de luz y determine la exposición de la misma manera que en la toma de fotografías convencional. Lo que tiene que hacer ahora es solamente apretar el disparador. Las diapositivas se pueden duplicar en cualquier número deseado.

Yashica Automat- Zwischenringsatz

Dieser Satz Zwischenringe wird für Kopierarbeiten und Nahaufnahmen verwendet. Ein Satz besteht aus drei Zwischenringen von 11 mm, 18 mm beziehungsweise 36 mm. Die Ringe werden zwischen Kameragehäuse und Objektiv montiert. Die Ringe sind mit Blendenaomatik versehen und ergeben einen Vergrößerungsfaktor von 0,22X bis 1,38X. Ein unerlässliches Zubehör zum Photographieren von Blumen und Insekten.

Yashica Zwischenringsatz

Diese Ringe werden für Nahaufnahmen auf gleiche Art und Weise wie das Balgengerät zwischen Kameragehäuse und Objektiv eingefügt. Die Kombination von vier Ringen ermöglicht eine Vergrößerung bis zu Lebensgrösse und gestattet vielseitige Anwendungsmöglichkeit beim Photographieren aus nächster Nähe.

Jeu de Bagues Allonge Automatiques

Ce jeu est nécessaire lors de copie ou de prise de vue à bout portant. Il comprend trois bagues de respectivement 11, 18, et 36 mm. Ces bagues se placent entre le corps de l'appareil et l'objectif. Des grossissements allant de 0,22 à 1,38 fois sont possibles automatiquement. Un tel jeu est indispensable pour photographier des fleurs et insectes.

Jeu de Bagues Allonge a Preselection Manuelle

C'est un adaptateur pour la photographie rapprochée. Il se place entre le corps de l'appareil et l'objectif de la même façon que les soufflets. La combinaison des quatre bagues permet un grossissement jusqu'à la grandeur naturelle, et offre un grand choix de prises de vue rapprochées.

Juegos de Tubos de Extension Automaticos Yashica

Este juego de anillos es necesario para duplicar o para tomas cercanas. Un juego consiste en tres anillos de 11 mm, 18 mm y 36 mm. Estos anillos se colocan entre el cuerpo de la cámara y el objetivo. Automáticamente se pueden tomar primeros planos de 0,22 x 1,38. Este juego es indispensable para tomar fotografías de flores o insectos.

Juego de Tubos de Extension Yashica

Es un adaptador para fotografía de primeros planos. Se coloca entre el cuerpo de la cámara y el objetivo de la misma manera que el fuelle. La combinación de cuatro anillos proporciona una ampliación hasta el tamaño real, permitiendo una gran variedad de fotografía de primeros planos.

Yashica Vorsatzlinsen für Nahaufnahmen

Besonders geeignet zum Photographieren von Nahaufnahme-motiven in Bewegung wie Insekten u.s.w.

Die Linsen werden einfach auf dem Objektiv der Kamera aufgeschraubt. Die Blendenautomatik kann auf übliche Art und Weise verwendet werden. Belichtungsausgleich ist hierbei nicht erforderlich.

Yasnica Griff/Stative ST-7 und ST-9

Diese Griff/Stative werden vom berühmten deutschen Stativ-Fabrikationsunternehmen Bilora hergestellt. Dieses Spezialstativ unterscheidet sich von den üblichen Fabrikaten durch seine verschiedenen Anwendungsmöglichkeiten; d.h. es kann beim Photographieren mit langsamen Verschluss-geschwindigkeiten als Brust oder Wand-Abstützung verwendet werden.

Kleinstformat von leichtem Gewicht und ausgezeichneter Stabilität.

Lentilles Additionnelles Yashica

Ces lentilles sont adaptées pour viser des sujets en mouvement, tels que des insectes à faible distance. Les seules opérations consistent à les visser à l'avant de l'objectif de l'appareil. Les avantages du diaphragme automatique subsistent. Aucune compensation d'exposition n'est nécessaire.

Poignées-Trépieds Yashica ST-7 et ST-9

Ces poignées-trépieds sont fabriqués par la firme allemande Bilora.

Ils se distinguent des trépieds conventionnels par le fait qu'ils peuvent être appuyés contre la poitrine ou une paroi lors de photographies à faible vitesse d'obturation. De taille réduite, d'un poids léger et d'une excellente stabilité.

Objetivos de Primeros Planos Yashica

Objetivos adecuados para tomar fotografías de sujetos en movimiento, tales como insectos, a poca distancia.

Lo único que tiene que hacer es enroscarlos en el objetivo de la cámara. El mecanismo del diafragma automático se puede usar tal como es. La compensación de la exposición no es necesaria.

Empunaduras y trípodes ST-7 y ST-9 de Yashica

Es una empuñadura/trípode fabricado por Bilora, de Alemania, el famoso fabricante de trípodes.

Se diferencia de los trípodes convencionales en que proporciona apoyo en el pecho o en la pared para inmovilizar la cámara cuando se fotografía en velocidades del obturador más lentas.

Es pequeño, de poco peso y muy estable.

Yashica-Verstärker

Angeordnet auf dem Bildsucher der einäugigen YASHICA-Reflexkamera vergrößert diese Lupe das Bild, damit eine kritische Einstellung des Brennpunkts ermöglicht wird.

Yashica Rechtwinkelsucher

Kann für den Einblick von oben nach unten oder von der Seite verwendet werden, und ist demzufolge besonders für Aufnahmen aus Brusthöhe oder sonstige ungewöhnlich Kamerahaltungen geeignet. Findet ebenfalls zusammen mit dem Kopierständer oder bei Mikroaufnahmen praktische Verwendung.

Verre grossissant Yashica

Lorsqu'il est monté au viseur de votre réflex mono-objectif Yashica, le verre grossissant Yashica agrandit l'image au centre de l'écran de visée, permettant ainsi une mise au point très précise.

Viseur D'angle Yashica

Du fait qu'il permet de viser de dessus et de côté, il est très pratique pour la photographie à hauteur de poitrine, ou dans des angles inhabituels. Il est également utilisable avec le statif de reproduction ou pour la microphotographie.

Amplificador Yashica

Al ser instalado en el ocular del visor de su cámara monolente Reflex Yashica, amplía, grandemente la imagen en el centro de la pantalla del visor permitiendo un enfoque de la máxima exactitud.

Visor de Angulo Recto Yashica

Como se puede ver desde arriba o lateralmente, es muy conveniente para tomar fotografías a la altura del pecho o en ángulos desacostumbrados. Se puede usar también en combinación con el soporte de copias o en la microfotografía.

Polarisationsfilter

Der Polarisationsfilter (Bernotar) kann für Schwarzweissaufnahmen wie auch für Farbaufnahmen verwendet werden.

Er verhindert Zurückstrahlungen und sorgt für naturgetreue Bilder und prächtige Farben. Da die Farben durch Verwendung des Polarisationsfilter nicht verändert werden, eignet er sich besonders für Aufnahmen aus weiter Entfernung, und zum Hervorheben eines ausgezeichneten Farbkontrastes wie beispielsweise beim Photographieren von Kirschblüten oder Ahornblättern bei bewölktem Himmel. Die Verwendung dieses Filters wird Ihnen einen unermesslichen photographischen Genuss bringen.

Filter

Für besondere Wirkungen, richtige Farbenkorrektur oder besseren Kontrast. Für vielseitige Anwendungsmöglichkeiten, aus Linsenglas von hochwertiger Qualität für Schwarzweiss- und Farbfilm hergestellt. Einschraubbar für f/1,2, f/1,4 (55mm) und f/1,7, f/1,9 (52mm) Objektive. (Siehe Seite 52)

Filtre Polarisant

Le filtre polarisant peut s'utiliser dans la photographie en couleur, comme dans la photo en noir et blanc. Il élimine les reflets et assure des images réalistes et des couleurs magnifiques. N'altérant aucunement les couleurs, le filtre polarisant est particulièrement efficace pour les sujets éloignés, et permet de faire ressortir des fleurs de cerisier et des feuilles d'érable sur un ciel sombre. L'utilisation de ce filtre augmentera immensément votre plaisir de photographie.

Filtres

Pour des effets spéciaux, et une compensation adéquate de la couleur, ou de meilleurs contrastes. Pour tous usages, taillés dans un verre optique de haute qualité, pour films en couleurs et en noir et blanc avec objectifs standards f/1,2 et f/1,4 (55mm), f/1,7 et f/1,9 (52mm). Type à visser. (Voir Page 53)

Filtro Polarizador

El filtro de polarización se puede usar para la fotografía en blanco y negro o en color. Elimina las reflexiones y asegura imágenes reales con un color superior. Como el filtro de polarización no altera los colores, es efectivo especialmente para tomas lejanas y para destacar el color de las flores o de las hojas de los árboles contra el cielo oscuro.

El uso de este filtro añadirá un mayor placer a sus tomas fotográficas.

Filtros

Para efectos especiales, compensación de color adecuada, o mejores contrastes. Para todas ocasiones, fabricados de vidrio óptico de alta calidad para películas de color o blanco y negro, para objetivos de f/1,2 f/1,4 (55mm) f/1,7 y f/1,9 (52 mm), tipo de rosca. (Ver página 54)

MS-20DX Strobe

Ein ausserordentlich praktisches und kompaktes Gerät. Es kann entweder direkt angeschlossen oder mit einem Kabel verwendet werden. Der Strom wird durch zwei überall und zu einem niedrigen Preis erhältliche Batterien geliefert. Diese Batterien genügen für ungefähr zwei Filme von je 20 Aufnahmen. Die Leitzahl ist 20 Meter mit 100 ASA Film. Dieses handliche Blitzgerät kann innerhalb von Sekunden montiert und demontiert werden; es wiegt nur 150 Gramm und kann überall leicht verstaut werden.

Yashica Sonnenblende

Schützt das Objektiv gegen unerwünschtes Seitenlicht. Ein unerlässliches Zubehör für Aufnahmen bei starkem Licht, im Schnee oder am Meer.

Aufsteckbares Modell : 57 mm/54 mm.

Augenmuschel

Diese Augenmuschel aus Gummi wird am Bildsucher der Kamera befestigt. Sie vermeidet ein rasches Ermüden des Auges und verhindert das Eindringen von Streulicht.

Strobe MS-20DX

Ce strobo est de dimension étudiée pour un emploi facile. Il se relie soit directement, soit à l'aide d'un cordon. Il est alimenté par 2 piles économiques faciles à obtenir partout. Les piles sont bonnes pour deux films de 20 expositions. Son numéro indicateur est de 20 mètres ou de 66 pieds pour film de 100 ASA. Ce strobo pratique se monte et se démonte en quelques secondes, et il est si léger (seulement 150 grammes) qu'on peut l'emporter partout.

Parasoleil Yashica

Celui-ci supprime les rayons gênants provenant d'angles autres que l'angle de champ.

De type à bayonnette : 57/54 mm

Oeillette

Il sert à couper les rayons inopportuns entrant par l'arrière du viseur. Il se monte sur l'oculaire du viseur et permet une visée confortable

Estrobo MS-20DX

Este estrobo es muy compacto para facilitar su uso. Se puede conectar directamente o usar con un cordón. La energía la suministran dos pilas fáciles de obtener y baratas. Estas pilas durarán por lo menos unos dos rollos de película de 20 exposiciones. El número guía es 20 metros o 66 pies con película ASA 100. Este estrobo tan útil se puede conectar o quitar en cosa de segundos y es tan ligero de peso -sólo 150 gramos- que se puede llevar con toda facilidad.

Caperuza del Objetivo de Yashica ⁵⁰

Sirve para detener la luz que pueda estropear la película al venir en un ángulo diferente del visor Tipo postizo : 57 mm/54 mm.

Protector del Ojo

Se usa para que no pase la luz molesta. Montado sobre el ocular del visor para obtener una visión cómoda.

Für Farbaufnahmen			
Bezeichnung	Farbe	Faktor	Wirkungsgrad
1A	Hellrosa	1X	Schleierfreier Filter für Farbfilm. Schützt das Objektiv und benötigt keinen Filterausgleich. Verbessert den natürlichen Farbausgleich.
80B	Dunkelblau	2X	Farben-Konversionsfilter. Ergibt bei Verwendung eines Tageslicht-Farbfilms in künstlichem Licht gute Farbaufnahmen, ausgenommen bei Verwendung von blauen Lampen oder Elektronenblitz.
81B	Braun	1,2X	Schirmt bläuliche Farbtöne bei Bewölkung oder Regenwetter ab, und sorgt für natürliche Farben.
82A	Blau	1,4X	Mildert übermässiges Gelb oder Rot, und ist für frühe Morgenaufnahmen oder späte Abendaufnahmen geeignet.
85	Orange	1,5X	Farb-Konversionsfilter. Sorgt für einwandfreie Farben bei Verwendung eines Tungsten-Typ Farbfilms bei Sonnenschein oder mit Elektronenblitz.
FLY-D	Lila	2X	Schirmt grüne und bläuliche Strahlen ab, und ergibt beim Photographieren mit Tageslicht-Farbfilm in Fluoreszenzbeleuchtung natürliche Hautwirkung. Vermeiden Sie eine kombinierte Verwendung dieses Filters mit anderen Filtern.

Für Schwarzweiss- und Farbaufnahmen			
ND2	Grau	2X	Verringert die vom Objektiv aufgenommene Lichtmenge, ohne den Farbausgleich zu beeinträchtigen. Wird verwendet, wenn die Lichtmenge trotz der bestmöglichen Belichtungs-Einstellung der Kamera zu gross ist. Eignet sich ebenfalls vorzüglich für Farbfilm.
ND4		4X	

Für Schwarzweiss-Aufnahmen			
UV	Transparent	1X	Eignet sich vorzüglich als Objektivschutz, da kein Belichtungsungleich erforderlich ist. Schirmt Ultraviolette Strahlen ab, und schafft einen klaren Kontrast.
Y1 Y2	Gelb	1,5X 2X	Schirmt Ultraviolette und bläuliche Farbtöne ab. Eignet sich vorzüglich für Landschaftsaufnahmen in den Bergen und am Meer etc.
O2	Orange	4X	Zum Hervorheben von Wolken oder roten Motiven. Fügt Einzelheiten bei Landschaftsaufnahmen in weiter Entfernung, hinzu. Ideal für Aufnahmen von Herbstlaub.
R1	Rot	8X	Schafft einen besseren Kontrast. Für Infrarot- oder Luftaufnahmen. Das Blau wird dunkler, während die roten und grünen Farbtöne aufgehellt werden.
B	Blau	2X	Für besondere Effekte. Dämmt die übermässig roten oder orangen Farbtöne unter künstlicher Beleuchtung ein.
G0 G1	Grün	2X 4X	Absorbiert blaue, violette und rote Strahlen. Ergibt eine natürliche Wiedergabe der Hautfarbe bei Porträtaufnahmen.

FILTRES YASHICA

Pour la Photographie en Couleur			
Désignation	Couleur	Facteur	Effet
1A	Rose clair	1X	Augmente la netteté des films couleur. Protège l'objectif et ne requiert pas de compensation. Améliore l'équilibre des couleurs.
80B	Bleu foncé	2X	Filtre de conversion de couleur. Permet de bonnes photos avec film couleur lumière du jour sous lumière artificielle, excepté avec ampoule bleutée ou flash électronique.
81B	Brun	1,2X	Élimine la teinte bleutée se produisant les jours pluvieux ou nuageux et crée des couleurs naturelles.
82A	Bleu	1,4X	Coupe les rayons jaunes et rouges excessifs de grand matin ou tard l'après-midi.
85	Orange	1,5X	Filtre de conversion de couleur. Produit de belles couleurs lors d'utilisation de film couleur tungstène au soleil ou avec un flash.
FLY-D	Lilas	2X	Élimine les nuances vertes et bleues et reproduit la couleur naturelle de la peau en photographiant avec un film couleur lumière du jour sous lumière fluorescente. Éviter de combiner ce filtre avec d'autres.

53

Pour la Photographie en Couleur et Noir et Blanc			
ND2	Gris	2X	Diminue l'intensité de la lumière passant à travers l'objectif sans influencer le rapport de couleurs. S'utilise quand le sujet est trop lumineux et que la capacité de réglage de l'appareil est dépassée. Également utilisable pour les films couleur.
ND4		4X	

Pour la Photographie en Noir et Blanc			
UV	Transparent	1X	Efficace pour protéger l'objectif, puisqu'il ne demande aucune compensation d'exposition. Absorbe les rayons ultra-violet et crée des tons plus clairs.
Y1 Y2	Jaune	1,5X 2X	Absorbe les ultra-violet et bleuit légèrement. Utilisable pour des paysages, les montagnes comme les bords de la mer.
O2	Orange	4X	Pour accentuer les nuages et les sujets rouges. Ajoute des détails aux paysages lointains. Idéal pour les feuillages d'automne.
R1	Rouge	8X	Crée un violent contraste. Pour l'infrarouge et la photographie aérienne. Les bleus deviennent plus foncés et les verts ressortent plus clairs.
B	Bleu	2X	Pour effets spéciaux. Il réduit la luminosité excessive de la couleur orange et rouge sous lumière artificielle.
G0 G1	Vert	2X 4X	Absorbe le bleu, le violet et le rouge. Rend la couleur de la peau plus naturelle dans les portraits.

FILTROS DE YASHICA

Para Fotos en Color			
Nombre	Color	Factor	Efectos
1A	Rosado claro	1X	Filtro eliminador de neblina para película en colores. Recomendable para protección de objetivo, sin compensación de exposición. Mejora el balance de color natural.
80B	Azul oscuro	2X	Filtro de conversión de colores. Crea excelente fotos usando película de colores tipo daylight con luz artificial, exceptuando luz azul o flash electrónico.
81B	Marrón	1,2X	Elimina el tono azulado en tiempo nublado o lluvioso y crea color natural.
82A	Azul	1,4X	Controla el exceso de color amarillo o rojo en la mañana temprana o en el atardecer.
85	Anaranjado	1,5X	Filtro de conversión de filtro. Crea excelente color usando la película de colores tipo Tungsteno en la luz del sol o con flash electrónico.
FLY-D	Color de lila	2X	Elimina el color verdoso o azulado y reproduce el tono natural de la piel cuando se fotografía con la película de colores tipo Daylight con luz Huorescente. Evite el uso de otros filtros.

Para Fotos en Blanco-negro y en Colores			
ND2	Gris	2X	Disminuye la intensidad de la luz que pasa al objetivo sin cambiar el balance de color. Se usa cuando la escena muy brillante, sin ser posible regular la exposición. Es también eficaz para película de colores.
ND4		4X	

Para Fotos en Blanco-negro			
UV	Transparente	1X	Conveniente para proteger el objetivo ya que no requiere compensación de exposición. Absorbe rayos ultravioletas y crea tono nítido.
Y1	Amarillo	1,5X	Absorbe rayos ultravioletas y hasta cierto punto el color azul. Adecuado para fotos de paisajes, montaña y mar.
Y2		2X	
O2	Anaranjado	4X	Para poner énfasis particular a la nube o sujetos rojos. Adecuado para fotografiar paisajes lejanos. Adecuado para fotografiar jardines otoñales.
R1	Rojo	8X	Crea excelente contraste. Para fotos infrarrojas o aerias. El azul se vuelve más oscuro mientras que el color rojo y verde se presentar más brillantes.
B	Azul	2X	Para efectos especiales. Controla el brillo excesivo del color anaranjado y rojo bajo iluminación artificial.
G0	Verde	2X	Absorbe el color azul, violeta y rojo. Añade tono natural al retrato.
G1		4X	